

Universidad de Panamá  
Facultad de Humanidades  
Escuela de Español

Campus Metropolitano Octavio Méndez Pereira

Tesis para optar por el título de Licenciatura en Español

***IDENTIFICACIÓN DE LOS ACTANTES A TRAVÉS DE LA RELACIÓN ENTRE  
LA FUNCIONES SINTÁCTICAS Y LA MATRIZ ACTANCIAL DE A. J. GREIMAS  
EN CUENTOS PANAMEÑOS COMO TÉCNICA DIDÁCTICA***

Autora: Mariaestelí Ríos Escobar  
Asesor: Adelis Alonso

Panamá, 04 de Diciembre 2023.

## DEDICATORIA

### - *A los hijos que no tengo y no sé si tendré* -

La vida no me ha resultado fácil, nunca. No por siempre haberme visto abrazada por un núcleo familiar completo, quiere decir, que haya sido fácil de lidiar.

Siempre supe que era diferente y desde pequeña algo me decía que la vida no sería tan amable como en las novelas que leía; no obstante, ahí estaba, inmersa en el mundo de la lectura, queriendo...deseando con todo el corazón vivir en mi mundo real, una historia tan buena como aquellas que leía; por ello, a ustedes, mis hijos, esos que no tengo y no sé si tendré, les digo: “No tengan miedo si en algún punto de su vida creen no encajar, creen no ser buenos en nada y al mismo tiempo ser buenos en todo; no tengan miedo si por días, meses y años creen que su vida está pasando sin que hagan algo realmente trascendente, no tengan miedo si pierden al amor de su vida una, dos, tres o muchas veces más. Todo pasa, nada permanece y si algo descubrí es que, nunca, por muy cliché que suene, nunca es tarde para aquello que crees que te puede hacer feliz.

Durante meses estuve preguntándome, ¿por qué no era feliz?, ¿Por qué no tenía el trabajo de mis sueños?, ¿Por qué a quienes yo amaba, me traicionaban?, ¿Por qué no podía llamar a ningún sitio “hogar” ?, ¿Por qué no tenía amigos verdaderos, estos que te describen las películas de preparatoria? Estas, entre muchas más preguntas golpeaban mi mente y mi corazón como un martillo a una roca queriendo romperla y pasé años añorando lo que desde un principio no estaba diseñado para mí. Un día, entendí, gracias a la cualidad de escuchar en el viaje del viento aquellas palabras que todos decían pero que de manera desesperada escondían con “todo va a estar bien”, “Tú eres especial”; que, en verdad lo era y ser especial no implica de ninguna manera “ser mejor que otras personas” por el desordenado y narcisista deseo de ponderarte frente a los demás, ¡NO!, es el entender verdaderamente para qué estás hecho, cuáles son las fortalezas que te hacen ser TÚ y lo que no te

enseña nadie....¿Qué hacer con ellas para alcanzar el cien por ciento de tus habilidades?.

Mis queridos hijos, no tengo la respuesta aún, pero sí les puedo decir que, después de haber atravesado tantos caminos espirituales sola, completamente sola y haber escrito un par de canciones en el trayecto encontré que haber ingresado a una segunda carrera que nadie entendía su objetivo y haberme permitido nadar nuevamente en las aguas profundas de muchos libros, me trajo nuevamente a la vida y esto, por encima de lo que otros llamaron éxito y felicidad.

El éxito y la felicidad la encontré en mí, en la comprensión de un libro, en la interpretación de un poema, en las horas que me tomaba escribir un ensayo sobre aquellas cosas que forjaban quien soy y en los consejos de alguno de mis profesores, que, sabiendo siempre que podía ser mejor me exigieron mejora tras mejora.

No están obligados a ser lo que todos esperan. Si les gusta la música y las letras como a su madre, ¡GENIAL! Y si resulta que no y que el leer no es lo suyo, también está bien; eso me dice que algo importante le tuvieron que haber sacado a papá.

Sean felices por sobre todas las cosas, no escuchen a nadie cuya vida no sea reflejo de felicidad y éxito personal y como regalo final, escuchen a la naturaleza, escuchen al mundo; abran sus sentidos para que por cada poro de su piel entre la vida misma a transformar su mente y que su mente les dicten las palabras con las cuales expresarse mejor. Siéntanse siempre orgullosos de quienes son y nunca, por nada del mundo, intenten vivir complaciéndose a mi o a su padre; encuéntrense y vivan que, “la vida, es hoy”.

Con amor.

Mamá.

## AGRADECIMIENTO

A Dios por las capacidades, inspiración y fuerza que depositó en mi para ingresar seis años después de haber culminado mi primera carrera, a una segunda.

Gracias a mis innumerables desaciertos por haber construido el camino de lo que hoy representa la realización de mi vida profesional, sin ellos no sabría cuál es mi sitio en el mundo.

A mis padres, Aníbal y Anayansi, quienes con su vida profesional me inspiraron para convertirme en una mujer académica y de aspiraciones profundas.

A mi padrino, Conrado Sanjur, quien, con su don de la palabra, sus fuertes convicciones en la vida y su aguda lectura de la realidad logró enfocar mis parámetros morales, dotándome así de una lectura, y escritura especial del Inter texto de la historia y agudizando mi exégesis de la realidad, lo cual sin duda he podido desarrollar en la forma y estilo que tengo para escribir e interpretar textos literarios de todo tipo.

Finalmente, pero no menos importante, gracias a mí. Poco se habla de la importancia de los actos de agradecimientos personales y en realidad, son aquellos enormes esfuerzos de seguir adelante pese a que la vida no es amable, lo que hace que cada victoria sepa a gloria. Esta tesis es mi sueño inmediato a nivel personal y me ha costado parirlo con todos los dolores propios de un parto; Fue un reto tremendo trabajar cada día en ella, sobre todo, en medio de una pérdida afectiva que dificultó mucho su desarrollo, pero aquí estamos, estamos de pie; de pie y caminando porque solo caminando, se hace camino.

*“Gracias a la vida, que me ha dado tanto, Me ha dado el sonido y el abecedario*

*Con él, las palabras que pienso y declaro, Madre, amigo, hermano, y luz alumbrando*

*La ruta del alma del que estoy amando”*

*-Mercedes Sosa-*

## ÍNDICE

### DEDICATORIA

### AGRADECIMIENTO

### ÍNDICE

### RESUMEN

### ABSTRACT

### INTRODUCCIÓN ..... - 9 -

|                                                                     |               |
|---------------------------------------------------------------------|---------------|
| <b>I. EL PROBLEMA.....</b>                                          | <b>- 12 -</b> |
| 1.1 ASPECTOS GENERALES DE LA INVESTIGACIÓN .....                    | - 12 -        |
| 1.2 PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA .....                                | - 13 -        |
| 1.2.1 FORMULACIÓN DEL PROBLEMA.....                                 | - 14 -        |
| 1.3 JUSTIFICACIÓN.....                                              | - 15 -        |
| 1.4 OBJETIVO GENERAL .....                                          | - 18 -        |
| 1.4.1 Objetivos específicos .....                                   | - 18 -        |
| 1.5 ALCANCE Y DELIMITACIÓN .....                                    | - 18 -        |
| 1.6 LIMITACIONES .....                                              | - 19 -        |
| <b>II. MARCO TEÓRICO .....</b>                                      | <b>- 21 -</b> |
| 2.1 ANTECEDENTES .....                                              | - 21 -        |
| 2.2 CONCEPTUALIZACIÓN .....                                         | - 25 -        |
| 2.2.1 Actante .....                                                 | - 25 -        |
| 2.2.2 Matriz Actancial de Algirdas Julius Greimas .....             | - 25 -        |
| 2.2.3 Análisis sintáctico .....                                     | - 26 -        |
| 2.2.4 Técnica didáctica .....                                       | - 26 -        |
| 2.2.5 Estructura del cuento .....                                   | - 27 -        |
| 2.3 TEORÍAS.....                                                    | - 29 -        |
| 2.3.1 Teoría de la matriz actancial de Julius Algirdas Greimas..... | - 29 -        |
| 2.3.2 Sintáxis basada en preguntas al verbo .....                   | - 29 -        |
| <b>III. MARCO METODOLÓGICO .....</b>                                | <b>32</b>     |
| 3.1 DISEÑO DE LA INVESTIGACIÓN .....                                | 32            |
| 3.2 HIPÓTESIS .....                                                 | 32            |
| 3.3 VARIABLES .....                                                 | 32            |
| 3.4 OPERACIONALIZACIÓN DE LAS VARIABLES .....                       | 33            |
| 3.4.1 Variables independiente: .....                                | 33            |
| 3.4.2 Variable dependiente:.....                                    | 33            |
| CUADRO 1. ....                                                      | 34            |
| 3.5 CUADRO DE VARIABLES, DIMENSIONES E INDICADORES.....             | 34            |
| 3.6 POBLACIÓN Y MUESTRA.....                                        | 36            |

|        |                                                                   |            |
|--------|-------------------------------------------------------------------|------------|
| 3.7    | INSTRUMENTO.....                                                  | 36         |
| 3.7.1  | Técnica e instrumento para la recolección de la información ..... | 36         |
| 3.8    | PROCEDIMIENTO .....                                               | 37         |
| 3.9    | OBSERVACIÓN DE LOS PARTICIPANTES .....                            | 39         |
| 3.10   | VALIDEZ DEL INSTRUMENTO .....                                     | 39         |
| 3.11   | CONFIABILIDAD DE LA TÉCNICA .....                                 | 39         |
| IV.    | PRESENTACIÓN, ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE LOS RESULTADOS         |            |
|        | 44                                                                |            |
| 4.1    | ESTRUCTURA DE TRABAJO .....                                       | 44         |
| 4.2    | ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE LOS RESULTADOS .....                 | 44         |
| 4.2.1. | CUENTO #1 – UN REPTIL DECAPITADO POR: ROGELIO SINÁN .....         | 45         |
| 4.2.2  | CUENTO # 2- LA RANITA ESTRELLA, DE DANNY VEGA MÉNDEZ.....         | 55         |
| 4.2.3  | CUENTO # 3 – HECHIZO, DE ROGELIO SINÁN .....                      | 66         |
| 4.2.4  | CUENTO #4- LA ÚLTIMA LLUVIA POR DIMAS LIDIO PITY .....            | 75         |
| 4.2.5  | CUENTO #5 – MIEDO, DE LUCAS BÁRCENAS .....                        | 84         |
| V.     | <u>CONCLUSIONES .....</u>                                         | <u>93</u>  |
| VI.    | <u>RECOMENDACIONES .....</u>                                      | <u>96</u>  |
| VII.   | <u>REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.....</u>                            | <u>98</u>  |
| VIII.  | <u>ANEXOS .....</u>                                               | <u>100</u> |

## **RESUMEN**

La tesis tiene como propósito la identificación de los actantes a través de la relación entre las funciones sintácticas y la matriz actancial de A. J. Greimas en cuentos panameños como técnica didáctica. Para ello, se propone una correlación entre la Matriz Actancial de Greimas como método de análisis literario y el método de análisis sintáctico consistente en la formulación de una serie de preguntas al verbo para identificar sus complementos, lo que permitirá comprobar la equivalencia de los elementos de ambos métodos de análisis. La investigación, que es de tipo cualitativa y exploratoria, se ha organizado en tres fases: la primera comprende la revisión de la bibliografía relacionada con el problema y los objetivos de la investigación. Para la búsqueda de información se empleó Google Scholar, Dialnet, repositorios de universidades, entre otras herramientas tecnológicas. La mayoría de los textos revisados corresponden a artículos científicos y tesis publicados entre los años 2000 y 2021, periodo que rebasa los últimos cinco años, que son los considerados admisibles para la bibliografía de una investigación; no obstante, esto se justifica por la complejidad del tema en estudio. La segunda fase consiste en correlacionar la sintaxis oracional con la matriz actancial de Greimas en el análisis de cuentos cortos de autores panameños como técnica didáctica para lograr una mejor comprensión del texto cuentístico. En la tercera fase se analiza una serie de cuentos mediante la aplicación del método propuesto para comprobar su validez y confiabilidad como técnica didáctica. Entre las principales conclusiones a que nos conducen los resultados obtenidos destaca la siguiente: Existe equivalencia entre la matriz actancial de A. J. Greimas y el análisis sintáctico basado en preguntas que se formulan al verbo. La propuesta hace aportes importantes a la mejora de la comprensión de textos literarios narrativos, especialmente del cuento.

## **ABSTRACT**

The purpose of the thesis is the identification of actants through the relationship between syntactic functions and the actantial matrix of A. J. Greimas in Panamanian stories as a didactic technique. To this end, a correlation is proposed between the Greimas Actantial Matrix as a method of literary analysis and the method of syntactic analysis consisting of the formulation of a series of questions to the verb to identify its complements, which will allow checking the equivalence of the elements of both methods of analysis. The research, which is qualitative and exploratory, has been organized in three phases: the first includes a review of the literature related to the problem and the objectives of the research. Google Scholar, Dialnet, and university repositories, among other technological tools, were used to search for information. The majority of the texts reviewed correspond to scientific articles and theses published between 2000 and 2021, a period that exceeds the last five years, which are considered admissible for the bibliography of a research; However, this is justified by the complexity of the topic under study. The second phase consists of correlating the sentence syntax with the Greimas potential matrix in the analysis of short stories by Panamanian authors as a didactic technique to achieve a better understanding of the short story text. In the third phase, a series of stories is analyzed by applying the proposed method to check its validity and reliability as a teaching technique. Among the main conclusions that the results obtained lead us to, the following stands out: There is equivalence between the actuarial matrix of A. J. Greimas and the syntactic analysis is based on questions that are asked about the verb. The proposal makes important contributions to improving the understanding of narrative literary texts, especially short stories.

## INTRODUCCIÓN

El campo educativo a nivel mundial vive en una constante transformación, lo que debería reflejarse en un mejor desarrollo de estrategias metodológicas y didácticas que coadyuven al progreso cognitivo de los estudiantes en campos específicos como los de la gramática y la literatura. (Lescano -Tenesaca, 2021). Actualmente, la comprensión lectora constituye, en Latinoamérica, un problema notorio cuyos efectos se reflejan en las nefastas evaluaciones y consideraciones que reciben los resultados de las pruebas de conocimiento de las que participamos a nivel internacional. Así lo informa la UNICEF en su comunicado de prensa de junio de 2022 donde publica el informe titulado “Dos años después: salvando a una generación”, en el que se prevé que alrededor de cuatro a cinco alumnos de sexto grado en América Latina y el Caribe (ALC) no alcancen el nivel mínimo de comprensión lectora y se recalca la pérdida en el aprendizaje que podría costarle a los alumnos de hoy una reducción de sus ingresos del 12 por ciento a lo largo de su vida.

Lamentablemente, los niños más vulnerables han sido desmedidamente afectados por estas pérdidas de aprendizaje que sientan las bases para una mayor desigualdad y una crisis generacional que ya es desproporcionada y que sigue en crecimiento diario.

En atención a lo expuesto, el propósito de este trabajo de investigación es la determinación de los actantes a través de la relación entre las funciones sintácticas y la matriz actancial de A. J. Greimas en cuentos panameños como técnica didáctica para favorecer la comprensión lectora. La propuesta consiste en establecer correlaciones entre la sintaxis oracional y el modelo actancial de Greimas en el análisis de la estructura del subgénero cuento para identificar los actantes o funciones de los personajes en los relatos.

A continuación, se detalla el contenido de los capítulos de la investigación.

En el capítulo uno se exponen los aspectos generales de la investigación: el planteamiento del problema, los antecedentes del tema en estudio, la delimitación de este y los objetivos, tanto generales como específicos, sobre los cuales construiremos el resto de la investigación y mediremos resultados.

En el capítulo dos repasamos los principios de la matriz actancial de Greimmas, así como de la sintaxis oracional como métodos independientes, dado que sería imposible entender y aplicar la propuesta holística que sigue, sin haber repasado conceptualmente los métodos que la componen.

En el capítulo tres es donde se plantea la propuesta metodológica de la investigación.

Seguidamente, en el cuatro capítulo se aplica la técnica didáctica que relaciona la sintaxis oracional con la matriz actancial de Greimas para comprobar que, en efecto, es efectiva para identificar los actantes de textos narrativos del subgénero cuento.

Por último, en el capítulo cinco se plantean las principales conclusiones a las que se llega después de haber cumplido los objetivos de esta investigación.

# Capítulo I. Aspectos generales de la investigación

## **I. EL PROBLEMA**

### **1.1 Aspectos generales de la investigación**

Para el 2022 el Ministerio de Educación se plantea una problemática real: la deficiente comprensión lectora de los estudiantes evidenciada en los resultados de las pruebas PISA 2018 y luego en las pruebas regionales realizadas por el Banco Mundial en las que, a nivel de toda la región de Latinoamérica, Panamá registró los índices más bajos de aprendizaje y comprensión de textos.

Parte del problema radica en el desconocimiento que tienen los docentes de técnicas didácticas adecuadas para la enseñanza de la lectura comprensiva y que, de seguro, facilitarían la comprensión de textos que, bien vista, constituye una herramienta de estudio fundamental para el éxito en la escuela. Entre estas técnicas se encuentran los métodos de análisis de textos literarios, como los modelos creados por Propp, Greimas, Campbell, que ofrecen diferentes posibilidades para el análisis del texto narrativo, haciéndolo fácil de asumir y transmitir.

Esto pareciera indicar que aun hoy no se ha logrado comprender que el conocimiento es integral, que constituye todo un sistema complejo que necesita de sus partes para realmente funcionar, con esto nos referimos a que hay elementos del estudio de la especialidad de una materia que son necesarios para potenciar la didáctica. Este es el caso de la materia de español y, particularmente de la literatura, en donde contamos con múltiples modelos de análisis como la matriz actancial de Greimas que, como técnica didáctica, se ha encontrado que es excelente para la comprensión lectora en cualquier nivel de enseñanza, dado que se ejecuta por medio de preguntas sencillas, tales como las que se hacen al verbo de una oración para identificar sus complementos. Estamos convencidos de que, mediante la aplicación del modelo de análisis propuesto por Greimas, se puede lograr, a cabalidad, la comprensión de la estructura narrativa del cuento y entender el papel o función que, mediante sus actuaciones, desempeña cada personaje del relato.

La sintaxis es la disciplina que estudia el orden y, sobre todo, la relación de las palabras o sintagmas en la oración, así como las funciones que cumplen; de la misma manera tenemos que el modelo actancial de Greimas con sus respectivos actantes, ejes relacionales y funciones, es un sistema que nos ayuda a desglosar los elementos del cuento con la finalidad de comprender el propósito con el que fue escrito o el mensaje encriptado que comúnmente encierra. De esta manera trabaja la sintaxis cuando es aplicada al cuento. La sintaxis puede ejercerse por medio de preguntas específicas como las que están diseñadas para localizar las partes de una oración. Un ejemplo de estas es la pregunta ¿de quién se habla?, que permite localizar al sujeto en una oración. Mediante este mismo método es posible encontrar también al actante-sujeto de un texto narrativo.

En síntesis, existe una relación directa entre las preguntas sintácticas que formulamos para la localización y comprobación de los elementos de la oración con respecto a las preguntas que hacemos para definir actancialmente a los personajes de un cuento; es decir, que el modelo actancial de A.J. Greimas se puede usar como método didáctico para la comprensión de un cuento.

## **1.2 Planteamiento del problema**

Esta tesis de grado se realiza con la intención de desarrollar una propuesta metodológica para la identificación de los actantes correlacionando la sintaxis oracional con la matriz de Greimas como recurso para el análisis de cuentos.

Una de las mayores preocupaciones del Estado, particularmente del Meduca, en materia educativa se centra, en estos momentos, en la incapacidad que han demostrado los estudiantes panameños de alcanzar los niveles regionales mínimos en términos de comprensión de lectura. Esto es indicativo del serio problema que en materia de didáctica y metodología se enfrenta en las escuelas y que se proyectará sobre el futuro desenvolvimiento de quienes se están preparando para ingresar a una carrera universitaria y convertirse en profesionales. Esta carencia de hoy afectará directamente su rendimiento cuando tengan que enfrentar los textos y se hallen sin las competencias necesarias para comprenderlos a cabalidad.

De acuerdo con Barrio del Campo, J.A.; Borragá Torre, A.; Pérez Fuentes, Ma. C.; Castro Zubizarreta, S, (2005), en su estudio POTENCIACIÓN DE LA LECTURA EN ESTUDIANTES UNIVERSITARIOS, PLANTEAMIENTOS PARA UN RETO DE FUTURO, donde tratan acerca de los niveles de lectura de los participantes de los cursos de la enseñanza universitaria, los estudiantes presentan dificultades para la comprensión y análisis de textos. En la práctica de la docencia actual ya se observa una dificultad real para terminar la lectura de novelas o libros en general, lo cual conduce a una débil formación académica y esto impone una apremiante necesidad de analizar la situación y contribuir al fortalecimiento del proceso de enseñanza en todos los niveles de aprendizaje.

Por otra parte, como estudiante y más reciente como docente, a menudo noto que no se desarrollan técnicas didácticas enfocadas al logro de competencias de comprensión lectora. Se enseñan técnicas de análisis literario, así como de análisis sintáctico de manera aislada y no como herramientas que, combinadas, pudieran generar y facilitar la comprensión profunda de textos.

Adicionalmente, los programas de español, tanto de la universidad como aquellos que proceden del MEDUCA, están saturados de contenidos, los cuales son facilitados mediante técnicas tradicionales y extemporáneos, por lo que, al final, los resultados no responden a la demanda de la sociedad, ni del empleo, entre otros aspectos.

### **1.2.1 Formulación del problema**

¿Cómo se correlacionan el método de análisis sintáctico basado en preguntas con la matriz actancial de A.J.Greimas para constituir una técnica de análisis conducente a la determinación de los actantes del cuento y el afianzamiento de la comprensión lectora de los estudiantes?

### **1.3 Justificación**

El análisis de textos es fundamental para el aprendizaje en todos los niveles de formación del individuo, pero es en el nivel superior de estudios donde este se potencia y alcanza su verdadera magnitud, dado que su práctica deja de ser una más de las asignaciones que colocan los docentes para convertirse en una necesidad inherente de la preparación de los futuros profesionales.

Entender el significado de lo escrito (palabras y oraciones), su contexto, puntos clave... en definitiva, saber interactuar con el texto, enriqueciéndonos y sacando provecho de nuestra propia experiencia con su manejo, es la clave de la comprensión de la lectura y de los aportes que podamos hacer desde nuestras posiciones como profesionales. Por tanto, la comprensión lectora debe ser un objetivo primario en el entorno educativo, el cual debe siempre estar orientado por tres preguntas rectoras: ¿qué leemos?, ¿para qué leemos? y ¿cómo leemos?

La función de estas preguntas es ayudarnos a comprender la importancia del significado de lo escrito, sus palabras, sus oraciones, su contexto, sus puntos clave; en definitiva, a saber interactuar con el texto enriqueciéndonos y sacando provecho de la experiencia personal de su manejo, dado que alcanzar la comprensión de la lectura se reflejará en la construcción de conocimiento en torno al texto, ya sea por medio de resúmenes, redacción de moralejas o comentarios escritos u orales en el aula.

Las tres preguntas formarán parte de una estrategia didáctica para la comprensión lectora llamada LECTURA COMENTADA que tiene dentro de sí las preguntas dirigidas. La formulación de preguntas respecto del texto ayudará a los alumnos a pensar y reflexionar acerca de lo que leen, a manejar su propia comprensión, a relacionar lo aprendido.

Como se advierte en el planteamiento del problema, en el estudio se correlacionan dos áreas de conocimiento: la comprensión lectora y la sintaxis, que muchos encontrarán enteramente disímiles, por lo que quizá no logren comprender, en un primer momento, cómo estas se pueden fusionar para constituir una técnica didáctica. Lo cierto es que, en la actualidad, en todas las áreas profesionales, además de la comprensión lectora, se han detectado problemas en la redacción de textos por la falta de conocimiento de la sintaxis, que es tratada de manera aislada, sin establecer relaciones con la comprensión y la redacción, como si se tratara de aspectos desconectados entre sí.

De modo que esta propuesta trabajará sobre ambos aspectos para la consecución del objetivo planteado, pero también para reforzarlos y crear conciencia en el estudiantado de que la enseñanza de la lengua es un asunto integral y que una arista puede representar el equilibrio o afianzamiento de otra en la que se pudiera estar flaqueando.

Si aplicamos la sintaxis como técnica para analizar textos, podríamos entender fácilmente las relaciones entre palabras, como las de concordancia y subordinación que existen entre algunas de ellas; luego, las relaciones entre las frases que conforman el texto por el manejo de las preposiciones y conjunciones; así también las relaciones entre las partes de la oración, que identificamos mediante una serie de preguntas que formulamos al verbo. Este último mecanismo constituye un modelo de análisis mediante el cual se obtienen derivacionalmente las unidades sintácticas complejas mediante operaciones de ensamble donde cada posición sintáctica es un constituyente que abarca todo el material incluido en su dominio; en un sentido menos técnico y más restringido, esta noción se reserva a los constituyentes mayores de la oración. Para detectarlos se suelen usar algunas pruebas de diagnóstico, denominadas *pruebas de constituency*, que identifican los sintagmas que desempeñan una función respecto al verbo (sujeto, complementos y adjuntos).

Esto nos permite reconocer el orden y las funciones de los componentes de la oración; pero también nos permitirá, de acuerdo con lo propuesto en este estudio, encontrar los ejes relacionales y las funciones de los personajes de un texto según el esquema greimasiano.

En función de encontrar los ejes de relación para, de esta manera, descubrir las funciones de los personajes dentro del texto según Greimmas, podemos aplicar el análisis modal, el cual está relacionado directamente con la subjetividad del emisor del discurso y se manifiesta a través de las marcas explícitas que este va dejando. La aplicación de este modelo de análisis que generalmente precede al sintáctico nos proveería de las herramientas para determinar qué tipo de texto está frente a nosotros, así como la moraleja que portan un personaje, un actante o el cuento mismo.

En contraste con el personaje, que se define como un ser real o imaginario que figura dentro de una obra literaria, el actante se define por los principios y los medios de una acción; es decir, el actante es quien realiza el acto dentro de una narración y no está circunscrito a un personaje en particular, todo esto enmarcado por el cuento que es, entonces, la narración donde se mueven, según la trama, los personajes y los actantes, conforme al mensaje que quiera plasmar el autor; de esta manera se puede profundizar en todos los aspectos del análisis estratégico de un cuento y llevar al lector a comprensiones más profundas del texto.

Siendo entonces el texto como acto social, es una secuencia de acciones realizadas por un hablante, que al enunciar algo, espera influir sobre el oyente. A través de los textos podemos saludar, aseverar, felicitar, prohibir..., etc. Para que un texto resulte eficaz debe adecuarse, es decir, ser reflejo de la situación que lo genera. Debe mostrar texto y contexto interrelacionados a la luz de: "qué, a quién, por qué, para qué, dónde, cuándo", es decir, debe incentivar el diálogo con el lector, quien también ha de aprender a hablar con el texto que, en este caso, tal como lo delimitamos en nuestra investigación, será el cuento. En pocas palabras, nuestro propósito es hacerle preguntas concretas al cuento para determinar no solo su estructura, sino también sus distintos actantes .

## **1.4 Objetivo general**

Correlacionar el método de análisis sintáctico consistente en formular preguntas al verbo con la matriz actancial de Greimas como técnica didáctica para la identificación de los actantes en cinco cuentos de autores panameños.

### **1.4.1 Objetivos específicos**

1. Describir la relación que existe entre el análisis sintáctico y la matriz actancial de A. J. Greimas.
2. Identificar los actantes propuestos por A. J. Greimas mediante las preguntas básicas del método sintáctico para evidenciar la correlación que se puede establecer entre estos dos modelos de análisis para el tratamiento del texto narrativo.
3. Validar la equivalencia entre las funciones sintácticas y la matriz actancial de A. J. Greimas en cinco cuentos de autores panameños como técnica didáctica.
4. Comprobar la efectividad de la relación entre el análisis sintáctico y el modelo de A. J. Greimas, como técnica didáctica mediante la aplicación conveniente en el análisis de cinco cuentos de autores panameños.

## **1.5 Alcance y delimitación**

La investigación se encuentra dentro del paradigma cualitativo de tipo documental y exploratorio, puesto que responde a un problema abordado por pocos autores que plantean técnicas didácticas conducentes a facilitar la comprensión lectora utilizando el análisis sintáctico o bien la matriz actancial de Greimas. Pese a lo dicho, en la revisión documental no se encontró estudio alguno que presente la relación entre ambos métodos para determinar los actantes de los cuentos como una técnica didáctica.

La aplicación de esta técnica didáctica puede ayudar a mejorar el rendimiento académico de los estudiantes de Panamá que hoy muestran índices bajos en la comprensión y acercamiento a los textos tanto literarios como no literarios; esto

redundará en beneficio de nuestro buen nombre como país y en el reconocimiento de nuestros estudiantes a nivel internacional.

En cuanto a la delimitación, la propuesta didáctica se circunscribe al **subgénero cuento**, dado que, entre todos los textos literarios que manejan los estudiantes en los diferentes niveles de educación: Básica General, Media y universitarios, es con los de esta especie con los que se tienen las primeras aproximaciones y se desarrollan más vínculos, dada su utilización como recurso para entretener a los niños por las posibilidades que sus rasgos ofrecen de crear historias amigables para quienes se hallan en las edades principiantes.

La investigación se ceñirá al estudio de **cinco cuentos** de autores panameños, los cuales son: “Hechizo” (1938) y “Un reptil decapitado” (2004), de Rogelio Sinán; “Miedo” (1933), de Lucas Bárcenas; “La ranita estrella” (2009) y “Una sonrisa bajo la lluvia” (2009), de Danny Vega Méndez.

## **1.6 Limitaciones**

Las limitaciones enfrentadas durante el desarrollo de esta investigación son de carácter tecnológico, dado que en los buscadores académicos son escasas las referencias que vinculan la sintaxis con la matriz actancial de Greimas. La documentación encontrada se limita, en la mayoría de los casos a tratar acerca de la comprensión lectora como problema didáctico. Así mismo, se encuentra poco o nulo acceso a bibliotecas, por los trámites de inscripción web que son burocráticos y difíciles.

## Capítulo II. | Marco teórico.

## II. MARCO TEÓRICO

### 2.1 Antecedentes

En el proceso de revisión bibliográfica a través de motores de búsqueda especializados y académicos se encontraron algunas investigaciones publicadas en revistas importantes, sobre todo de lingüística, en las que se hicieron algunos acercamientos relevantes acerca del uso de la gramática como mecanismo para lograr una mayor comprensión lectora.

En el plano internacional encontramos a Corral (2003), quien, en su artículo **La semiótica de Greimas, propuesta de análisis para el acto didáctico**, redactado para la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad de Córdoba, España, y publicado en Cauce, 2003, (26): 469-490, se propone *aplicar la teoría semiótica de A.J. Greimas como método de análisis del acto didáctico, en tanto que, profesores y alumnos se ven inmersos en un proceso de comunicación, considerándose así el discurso, un medio semiótico esencial que interviene decisivamente tanto en la construcción de la identidad del sujeto como en la construcción del acto educativo.*

*Para ello, el discurso del aula es analizado como un Programa Narrativo en el que intervienen diferentes roles actanciales. Pues bien, la posibilidad de que se den diversos roles actanciales da origen a la correspondiente diversidad de modelos de docencia y de aprendizaje.* La descripción y la explicación de estos modelos constituye buena parte del contenido de este artículo.

El objetivo principal de nuestra investigación es determinar la relación y equivalencia de componentes sintácticos con los elementos de la matriz actancial de Greimas, por lo que la propuesta del artículo “Análisis para el acto didáctico basado en la semiótica de Greimas” de Corral representa apenas un conector ideológico para esta tesis, pues en su contenido no va más allá de la aplicación de la semiótica a la decodificación del mensaje del autor impreso en la narrativa, simplificando la comprensión de este a una escala de receptores más amplios.

No obstante, esta constituye un acercamiento a la propuesta de esta investigación dado que habla de dos presupuestos: El primero, antropológico, mientras que el segundo, semiótico; donde el primero interviene directamente con la construcción del sujeto y el segundo deriva en que la actividad didáctica no es otra cosa que un género de discurso que ha de procurar la búsqueda y la realización de aquellos efectos perlocutivos mediante los cuales se hace posible la referida construcción del sujeto.

Por otro parte, en el plano regional, Tatit y Beividas (2017) nos dicen: *El propio cuadrado semiótico, tan asociado al pensamiento greimasiano desde la década de 1970, era una representación sumaria del esquema narrativo, que enfatizaba los tópicos principales de sus estados y transformaciones. Esa narratividad plena era lo que daba una forma previamente articulada a los contenidos inmanentes que debían ser descritos.*

Estas relaciones entre la semiótica y la sintaxis discursiva es la que sienta las bases para el desarrollo de la propuesta didáctica que presentamos en esta investigación, dado que estamos convencidos de que Greimas adoptó la gramática narrativa y sus sucesivos cambios conceptuales como núcleo esencial y profundo de su proyecto científico de comprensión de sentido. Los estudios semióticos comenzaban y terminaban entonces con un buen dominio de la teoría narrativa, de tal manera que los autores que adoptaban otras líneas de investigación, tanto en ese campo como en áreas paralelas, se referían (y todavía se refieren) a esa ciencia como semiótica narrativa.

En *Sintaxis y comprensión de textos: interpretación de oraciones subordinadas* (Campbell, 2000), una tesis de maestría del Departamento de Lengua y Literatura de la Facultad de Ciencias de la Educación, Universidad de Carabobo, Venezuela, que fuera publicada en la revista universitaria, se partió del objetivo de determinar la influencia del componente sintáctico en la comprensión de textos por parte de los alumnos que aspiraban a ingresar a la Facultad de Ingeniería de la Universidad de Carabobo.

La investigación se apoyó en el modelo de lectura interactivo (Díaz y Hernández, 1999), el cual contempla la transacción entre las características del lector y del texto dentro de un contexto determinado.

*Esta tesis nos dice que “para medir el grado de comprensión de textos se diseñó un instrumento que midió, por una parte, la comprensión y, por la otra, la competencia sintáctica mediante la interpretación de oraciones subordinadas en un texto argumentativo. La resolución del instrumento fue cronometrada para un mejor control de los resultados. El diseño de la investigación fue de tipo no experimental, transversal y descriptivo. La población estuvo constituida por los estudiantes del curso. Se determinó, en este estudio, que la competencia sintáctica de los sujetos era muy baja, puesto que las claves sintácticas básicas para interpretar las oraciones complejas (palabras funcionales, orden de palabras) fueron insuficientemente incorporadas a su competencia lectora. Esto incidió considerablemente en el nivel de comprensión del texto (Portilla, 1986). Los resultados arrojaron niveles de interpretación muy bajos. Los sujetos no han consolidado un número significativo de las habilidades más complejas requeridas para la comprensión de textos (macro procesamientos)”.*

Lo que el autor propone es la aplicación de los componentes sintácticos para lograr la comprensión de textos, lo que se corresponde con parte de la propuesta de esta investigación. La diferencia estriba en que nuestra propuesta está encaminada a la determinación de los actantes mediante la relación entre los componentes sintácticos y matriz actancial de Greimas como técnica didáctica.

Por otra parte, García González (1999, p. 88), citado por Janeth David Cruz (2013) en “Los resortes narratológicos de la obra de Greimas”, revista *Escribanía*, afirma que Greimas inicia su teoría diferenciando el concepto de actante en el plano sintáctico y en el plano semántico:

*“Este nos dice que los actantes sintácticos son las instancias gramaticales puramente formales como sujeto, complemento, etcétera, definidos, ante todo, en las lenguas modernas, por su posición al interior de un tipo de frase determinada. Los actantes semánticos, relativamente independientes del orden de los términos de la frase, remiten a algunos papeles fundamentales de la experiencia humana: agente (aquel que actúa) donante (aquel que da)”.*

El autor plantea que los actantes sintácticos son las instancias gramaticales puramente formales como sujeto, complemento, etcétera; mismos que esta investigación se propone identificar, a través de la aplicación de mecanismos sintácticos diseñados para descubrir los complementos del verbo, los actantes presentes en los cuentos analizados. Es decir, que para lograr nuestro objetivo, recurriremos a las preguntas clave que usualmente se formulan al verbo para encontrar los elementos de la oración. De esta manera, se demostrará la correlación que existe entre ambos métodos de análisis.

Por último, en el contexto nacional, Batista C., Lira Milagros (2010), autora de “El análisis de textos literarios como estrategia para mejorar la comprensión lectora, de los estudiantes del duodécimo grado del bachillerato en ciencias del Instituto Urracá”, tesis de maestría presentada a la Universidad de Panamá”, menciona que *“el modelo actancial de Greimas es, sin duda, uno de los enfoques que pueden servirle al educador para motivar el interés por la lectura en los estudiantes”*. Además, explica en sus tesis el método de Julien Greimas de una manera bastante amplia, pero no ofrece mayor especificación de su aplicación en un grupo de estudiantes.

Esta referencia, pese a que propone una aplicación de la Matriz Actancial de Greimas, no está vinculada directamente con el tema de la presente investigación, puesto que no está proyectada como técnica didáctica ni se establece relación con otro método de análisis literario o sintáctico.

Alcanzado este punto en que se han reseñado las referencias más cercanas al tema de investigación, por cuanto se exponen y explican en ellas aspectos atinentes a la aplicación del modelo actancial al análisis del texto narrativo, se debe aclarar que no se ha detectado ningún estudio que sirva de referente directa a lo que se plantea en esta investigación.

En otras palabras, no se encontraron aplicaciones previas que involucren la determinación de los actantes a través de la relación entre las funciones sintácticas y la matriz actancial de A.J. Greimas como técnica didáctica, por lo tanto, será a partir de esta investigación que se comprobará la viabilidad de esta propuesta.

## **2.2 Conceptualización**

### **2.2.1 Actante**

El término actante fue creado por Lucien Tesnière y usado posteriormente por la semiótica para designar al participante (persona, animal o cosa) en un programa narrativo. (Wikipedia.org)

“El actante es, según Greimas y Courtes (1979), aquel que cumple o quien sufre el acto, independientemente de toda determinación (1979: 3). Esta noción fue un préstamo tomado por Greimas (1966) del gramático L. Tesnière (*Elementos de sintaxis estructural*, 1965). El término, propuesto por Lucien Tesnière para designar a los seres o cosas que, al título que fuera, o de la manera que fuere, aún a título de simples figurantes y de la manera más pasiva, participan en el proceso (p. 102), a su vez fue un préstamo de la lingüística general donde designaba al agente de la acción, representado por un sustantivo, ya sea este sujeto gramatical o no. Los actantes designan los roles fundamentales y abstractos en tanto que son susceptibles de funciones específicas, determinadas en una estructura actancial de opuestos: sujeto (héroe)/objeto; destinador/destinatario; ayudante/opositor. El actante también puede designar a un colectivo. Por ejemplo: los Tres mosqueteros, o Batman y Robin de la serie de comics.”. (Saniz Balderrama, Ligia. 2008).

Será de relevancia para esta investigación hacer una importante distinción entre personaje y actante. Actante no necesariamente hace referencia a un personaje específico y obvio, sino, a un conjunto de personajes o situaciones siempre y cuando cumplan con la característica de ser entes ejecutantes de la acción, siendo así, entonces el actante es aquel que ejerce función de actor de un papel determinante dentro de una obra.

### **2.2.2 Matriz Actancial de Algirdas Julius Greimas**

El modelo actancial de Greimas es una propuesta realizada por el lingüista francés Julien Greimas, (1917-1992). Inicialmente se utilizó en la literatura para hacer referencia a análisis relacionados con el lenguaje y el discurso (semiótica y semiología).

En ella se propone el análisis y abordaje de los personajes de textos narrativos o dramáticos para determinar la funcionalidad de estos, sin embargo, esta propuesta se basa en los planteamientos teóricos de Vladimir Propp y de Etienne Souriau, quienes explican su teoría a través de las funciones-acciones y las funciones sintácticas de la lengua. La Matriz Actancial propone una nueva forma de abordar el análisis de personajes dentro de la literatura, pero por el rol que cumplen dentro de la obra y no por lo que son. Greimas coincide con otros teóricos en que el personaje en una obra literaria no corresponde a la persona real, es decir, no es la persona del contexto externo, aunque tenga alguna semejanza. “El personaje en la obra es y participa del carácter lingüístico de ella, no tiene vida fuera de las palabras, es una mentira, porque el lenguaje no es referente”. (GREIMAS1966: 190)

### **2.2.3 Análisis sintáctico**

Lascano-Tenesaca (2023) cita a (Rivas Iturralde, 2022) del repositorio de la UNAM (Universidad Nacional Autónoma de México) por su trabajo de investigación titulado “Análisis morfológico y sintáctico” donde sostuvo la relevancia de comprender no solo estructuralmente la oración, sino todo el conjunto de palabras que conforman una.

La propuesta en torno al análisis sintáctico que va más acorde al trabajo que vincula ambos métodos, el sintáctico y el actancial, es *la sintaxis de una oración simple basada en preguntas dirigidas al verbo*. Esta se desarrolla a través de preguntas que se le hacen al verbo de una oración para poder descubrir los participantes utilizando el método lineal, sustituyendo así, el desarrollo mediante cuadros, por el desarrollo lineal de conceptos.

### **2.2.4 Técnica didáctica**

Método empleado en un aula o en cualquier otro entorno educativo para crear condiciones que favorezcan el aprendizaje. Incluye los aspectos de disciplina, gestión, y la disposición de los alumnos en la clase. (Tesauro de la UNESCO)

La técnica didáctica propuesta en esta tesis busca demostrar las equivalencias que existen entre el análisis de un cuento y el análisis de la oración. Esto es posible ya que ambos análisis están orientados por preguntas que, si se hacen de manera ordenada, nos permiten ver con facilidad la equivalencia que existe entre ambos análisis, condición que, de manera estratégica, bien puede ser utilizada como técnica didáctica para el desarrollo de comprensión de cuentos panameños.

### **2.2.5 Estructura del cuento**

*“La estructura, externa e interna, del cuento describe una parábola de circuito cerrado, cuyos vasos comunicantes registran una corriente circular, un cerrado territorio. Como el poema, el cuento se fragua en una sintaxis cuyo principio y cuyo fin se diseñan con nítida arquitectura; al mismo tiempo el cuento —como el poema— es concepto y emoción, entidad visionaria del mundo, vida ordinaria y presencia de lo extraordinario, realidad y fantasía, asiento de lo real y hogar del misterio ... No es ocioso señalar que el suceso, meollo de la materia narrativa del cuento, no se resuelve en mera anécdota, en mera yuxtaposición de episodios o hilazón de incidentes. El cuento es una síntesis superior, entraña algo más grave, austero y profundo, sobre todo a partir de esa peculiar jerarquía formal que le confirieron eximios cuentistas desde el promediar del siglo pasado en adelante, Poe, Maupassant, Chejov, Chesterton, Kafka, Buzzati, hechas estas nominaciones sin intención de agotar exponentes, nos dice (Edelweis Serra, 1966)”*

Por lo general, los cuentos se caracterizan por mantener una estructura que se distribuye en tres momentos: la exposición o inicio, nudo o desarrollo y desenlace o final. En la exposición se inicia la historia, se describe el escenario y se hace una pequeña presentación de los personajes. Aparte de ello, evidencia el tipo de narrador y cómo será contada la historia (si respeta la línea de tiempo o si ocurre de manera atemporal).

También se concreta el tiempo de la narración y al mismo tiempo se pone de manifiesto la posición del narrador respecto a la historia relatada. En cuanto a los sucesos, estos pueden ser ulteriores, si los acontecimientos ya han sucedido; simultáneos, si se va narrando al mismo tiempo que la historia sucede; o anteriores, si el suceso aún no ha acaecido. Hay que aclarar que el tiempo simultáneo en un cuento es casi imposible y se utiliza de manera teórica, ya que para narrar un acontecimiento es necesario haberlo visto.

Así mismo, en la introducción del cuento se establece la perspectiva desde la cual el cuento es relatado, así como la velocidad o la duración temporal. De tal manera que la historia puede ser muy corta y detallada, o por el contrario sucederse a lo largo de los años, pero narrarse de forma breve.

En el desarrollo o nudo se detalla la trama de la historia, a través del progreso de los conflictos y las secuencias de acciones de los personajes. Esta es la parte central del cuento, donde se describe todo el conflicto de la historia que se narra. Surge a partir de algo que altera la realidad planteada al inicio del cuento. Cuando un elemento de tensión rompe la introducción planteada, es cuando inicia el nudo del cuento, es este punto de vital importancia para que un texto sea considerado cuento, de lo contrario podría ser una narración literaria. Los hechos que plantea el cuento se entrelazan en una relación de acción-consecuencia, con una única línea argumental que se desarrolla en el nudo.

El desenlace o final describe la resolución de los conflictos y de las acciones que tuvieron lugar durante el desarrollo, y debe plantearse como un final cerrado, trágico o feliz. Esta es una característica imprescindible del cuento, que la historia quede cerrada cuando se llega a su fin. Si nos encontramos con un final abierto en un cuento, no será realmente un cuento, ya que el problema que se nos ha planteado no ha sido resuelto. Así que, el final siempre deben solventar las dudas que el lector haya podido plantearse. (Chávez Yataco, 2019)

Una de las características más importantes del cuento es que el final tiene que ser sorprendente e inesperado.

El cuento tiene que partir de una situación inicial que se complica y se resuelve. Y si es un buen cuento, debe procurar tener un giro inesperado para culminar con un final sorprendente. En los cuentos infantiles no siempre es necesario que se produzca un final sorprendente, pero sí que tengan moraleja.

## **2.3 Teorías**

### **2.3.1 Teoría de la matriz actancial de Julius Algirdas Greimas.**

De manera concreta, la matriz actancial de Greimas es un esquema mediante el cual analizamos, de manera resumida, pero profunda, una obra literaria. En seis grandes e importantes actantes dividimos acciones básicas, pero concretas, que ayudarán al lector a alcanzar altos niveles de comprensión lectora, siempre y cuando no se pierda de vista el rol de cada uno de los actantes. Es, entonces, la matriz una representación construida con el propósito de simplificar el análisis literario y a la vez penetrar en la psiquis del autor para buscar dentro del hilo narrativo el significado y mensaje de la obra.

### **2.3.2 Sintáxis basada en preguntas al verbo**

La sintaxis es la rama de la gramática que estudia los principios de ordenamiento y combinación de las palabras y de los conjuntos que estas forman dentro de la oración, llamados sintagmas. A su vez, los sintagmas están dotados de un sentido específico y una función dentro de ella.

La sintaxis del español establece un orden, por defecto, en el que se formulan las oraciones, el cual conocemos como SVP (Sujeto-Verbo-Predicado).

Sujeto es como se llama al sintagma nominal, o sea, a la palabra o conjunto de palabras que cumplen el rol de sujeto dentro de la oración, el cual, en relación con el verbo, es quien ejecuta la acción por este señalada.

Díaz, A. (2022), en su tesis de licenciatura *Métodos de comprobación para determinar categorías y constituyentes en los planos sintácticos y semánticos del análisis estructural y la secuencia lingüística*, expresa que la sintaxis con interrogatorio al verbo es un método de comprobación tradicional fundamentado en la gran cantidad de información transmitida por el núcleo del predicado, hecho que lo convierte en el constituyente más importante de toda la oración. Esta prueba de constituencia se define en Gallego et al (2015) como sigue: “es constituyente toda secuencia que pueda ser sustituida por un pronombre o un adverbio interrogativo y

funcionar como respuesta de la correspondiente pregunta”. (P.42) Nótese el siguiente ejemplo:

El estudiante graduando escribió la tesis con calma el año pasado.

¿Quién escribió? El estudiante graduando (SUJ).

¿Qué escribió? La tesis (CD).

¿Cómo escribió? Con calma (CCM).

¿Cuándo escribió? El año pasado (CCT).

Si se desea pueden hacerse preguntas completas. (v.g.: ¿Qué escribió el estudiante graduando con calma el año pasado?).

Según José Luis Mendívil Giró (2021), en su artículo “Deconstruyendo las funciones sintácticas”, los estudios tradicionales sobre sintaxis consideran que esta consiste en poner las palabras en un orden determinado. En estos se reconoce la existencia de constituyentes, pero se sigue analizando la oración como una secuencia lineal de estos. No obstante, la moderna teoría sintáctica ha descubierto que eso no es así. La sintaxis no solo implica que las palabras se emiten en un determinado orden, sino que construye estructuras jerárquicas en las que las palabras están sistemáticamente agrupadas en constituyentes. Por supuesto, la sintaxis es un sistema formal de generación de estructuras jerárquicas, pero el lenguaje es mucho más que eso. Las unidades con las que la sintaxis construye estructuras tienen significado y se deconstruyen a partir de preguntas básicas y lógicas según el grupo sintáctico que se quiere localizar; esto forma parte de nuestro sistema conceptual.

La tarea de la sintaxis es, entonces, usar ese sistema formal de generación de estructuras a partir de preguntas para crear significados más complejos (pensamientos, razonamientos, etc.) a partir de significados más simples.

## Capítulo III. | Marco metodológico.

### **III. MARCO METODOLÓGICO**

#### **3.1 Diseño de la investigación**

Por sus particularidades, la investigación es de tipo cualitativa y exploratoria. La investigación cualitativa es aquella donde se estudia la calidad de las actividades, relaciones, asuntos, medios, materiales o instrumentos en una determinada situación o problema. Este tipo de investigación procura lograr una descripción holística, esto es, que intenta analizar exhaustivamente, con sumo detalle, un asunto o actividad en particular. De acuerdo con el Dr. Lamberto Vera Vélez, UIPR, Ponce, P. 2019, a diferencia de los estudios descriptivos, correlacionales o experimentales, más que determinar la relación de causa y efectos entre dos o más variables, la investigación cualitativa se interesa más por saber cómo se da la dinámica o cómo ocurre el proceso en que se da el asunto o problema.

#### **3.2 Hipótesis**

Es posible identificar los actantes en cinco cuentos panameños mediante la correlación del método de análisis sintáctico consistente en la formulación de preguntas al verbo y la matriz actancial de Greimas.

#### **3.3 Variables**

En investigación el término variable se utiliza para hacer referencia a los elementos o conceptos cuyas relaciones –causa-efecto–se estudiarán y medirán/compararán para cumplir con el objetivo de la investigación.

En términos generales, la investigación tiene dos tipos de variables: una principal o dependiente y otra independiente. El primer tipo está representado por el elemento que se intenta explicar o predecir mediante la investigación, mientras que el segundo, por aquellos elementos que se consideran causas o factores que pudieran influir en el desarrollo o desenvolvimiento de la principal o dependiente.

En tal sentido, constituyen la variable independiente de esta investigación el método de análisis sintáctico consistente en la formulación de preguntas al verbo y la matriz actancial de Greimas, en tanto que la identificación de los actantes en cinco cuentos panameños constituye la variable dependiente.

### **3.4 Operacionalización de las variables**

#### **3.4.1 Variables independiente:**

- El método de análisis sintáctico escogido para establecer la correlación con la matriz actancial de Greimas consiste en la formulación de preguntas al verbo: [¿Qué, quién, cómo, con quién, para qué?, ¿Por qué?]. En gramática estas preguntas dan como resultado la determinación de los complementos del verbo, mientras que en el análisis del texto permiten identificar los actantes en los cinco cuentos cortos de autores panameños que estamos analizando, demostrando así la equivalencia entre un método y otro.
- La matriz actancial de Greimas es un instrumento de análisis visual que nos permite simplificar el reconocimiento de los actantes de un texto narrativo.

#### **3.4.2 Variable dependiente:**

- La identificación de los actantes en cinco cuentos cortos de autores panameños es el resultado que se obtendrá de la manipulación de las variables independientes, que nos ofrecen los recursos o instrumentos necesarios para el análisis. En el texto narrativo, los actantes son los entes de la acción cuyo reconocimiento es básico para lograr una mejor comprensión del texto.

Cuadro 1.

3.5 Cuadro de variables, dimensiones e indicadores

| Objetivos específicos                                                                                                                         | Variables                      | Dimensiones                  | Indicadores                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| 1. Describir la relación que existe entre el análisis sintáctico y la matriz actancial de A.J. Greimas, a fin de reconocer actantes.          | Actantes                       | Pertinencia                  | Sujeto<br>Objeto<br>Destinador<br>Destinatario<br>Ayudante<br>Oponente |
| 2. Encontrar los actantes de la matriz actancial de J. Greimas por medio de las funciones sintácticas para evidenciar la relación que existe. | Matriz actancial de J. Greimas | Pertinencia /<br>Congruencia | Sujeto - Quién                                                         |
|                                                                                                                                               |                                |                              | Objeto - Qué / Para qué                                                |
|                                                                                                                                               |                                |                              | Destinador-<br>Qué lo causa / Qué lo mueve                             |
| 3. Comprobar la efectividad de la relación entre el análisis sintáctico y el Modelo de J. Greimas, para el análisis de cuentos.               |                                |                              | Destinatario-<br>¿A quién? Complemento indirecto.                      |

|                                                                                                                                                                                    |                       |  |                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4. Correlacionar las funciones sintácticas con la matriz actancial de Greimas como técnica didáctica para la identificación de los actantes en cinco cuentos de autores panameños. | Funciones sintácticas |  | ¿Quién se beneficia? Complemento circunstancial de beneficiario.                                                                                                                                          |
|                                                                                                                                                                                    |                       |  | Ayudante-<br><br>¿Quién lo ayuda? Complemento circunstancial de compañía.<br><br>¿Con qué lo ayuda? Complemento circunstancial de instrumento.<br><br>¿Cómo lo ayuda? Complemento circunstancial de modo. |
|                                                                                                                                                                                    |                       |  | Oponente-<br><br>¿Quién está en contra del sujeto? Complemento circunstancial de oposición.                                                                                                               |
|                                                                                                                                                                                    |                       |  |                                                                                                                                                                                                           |

### **3.6 Población y muestra**

Para la validación de la técnica didáctica propuesta se recurrió a la población estudiantil del Colegio Saint Mary School, año 2023, de donde se tomó como muestra a los integrantes de dos grupos de undécimo grado que cursan la materia de español. Uno de estos, conformado por 22 estudiantes, sigue el bachillerato en humanidades, mientras que el otro, de 30 estudiantes, corresponde al bachillerato en ciencias. Las estudiantes pertenecen al sistema regular de educación, por lo que se encuentran en edades comprendidas entre los 16 y 17 años, entre estos predomina una población asiática de 70%.

El ejercicio de validación se realizó a partir de una muestra de cuentos seleccionados de entre la programación regular de la materia de español del Colegio Saint Mary School y los escogidos como insumo para esta tesis. La primera lectura propuesta para la validación fue el cuento titulado “Quién se ha llevado mi queso”, el cual forma parte de la programación analítica de tercer trimestre para la asignatura correspondiente a undécimo grado. Además, se trabajó con tres cuentos de los seleccionados para el análisis de la tesis, tales son: “Un reptil decapitado”, de Rogelio Sinán; “La Ranita estrella”, de Danny Vega Méndez y “Miedo”, de Lucas Bárcenas; todos, autores panameños.

### **3.7 Instrumento**

#### **3.7.1 Técnica e instrumento para la recolección de la información**

Para la recolección de los datos que permitirán comprobar la validez de la técnica propuesta para determinar los actantes del texto cuentístico y con ello mejorar la comprensión lectora se aplicaron dos talleres, uno como trabajo de clase y el otro como parte de la prueba trimestral correspondiente al tercer trimestre del colegio Saint Mary's Panamá, sede Albrook, según el calendario escolar internacional. Además, se aplicó una encuesta de satisfacción que contiene una serie de preguntas que miden estos indicadores, la cual se halla en los anexos para su visualización.

Para la elaboración de los talleres aplicados se pusieron en práctica las operaciones ya conocidas de manipulación de oraciones consistente en la formulación de preguntas clave al verbo para encontrar los complementos propios de una oración, así como las funciones de los personajes planteadas por A. J. Greimas en su teoría acerca de la estructura del cuento, que les son correspondientes.

Mediante esta propuesta dinámica y reflexiva, cualquier usuario de la lengua ensaya una práctica concreta de comprensión de cuentos y de cualquier texto narrativo.

### **3.8 Procedimiento**

Se diseñaron dos talleres de selección múltiple, uno de seis preguntas, a modo de entrevista, cuyo objetivo era medir la satisfacción respecto a la comprensión lectora (adjunto en anexos); el segundo taller constó de diez preguntas de selección múltiple con las que buscábamos medir, sobre todo, los conceptos teóricos de la matriz actancial y el método de preguntas sintácticas que, según se plantea aquí, pueden servir de soporte para una mejor comprensión de la lectura. Todo se realizó en concordancia con los objetivos de la clase de Español y de nuestra investigación. A cada uno de los talleres se adjuntó un cuento de los listados como muestras para la aplicación de la técnica de lectura que aquí se propone. Los estudiantes, en un trabajo colaborativo, leyeron y analizaron los textos para luego construir las matrices actanciales correspondientes, es decir, localizaron los ejes que estructuralmente las conforman. Finalmente, expusieron los resultados obtenidos mediante un ensayo argumentativo.

El primer taller inicia con la lectura guiada de la obra de Spencer Johnson titulada “Quién se ha llevado mi queso”. Durante dos semanas los estudiantes revisaron la lectura detalladamente, de manera tal que pudieran llegar a analizar los subtextos. Luego de esto, se explicaron en clase los conceptos teóricos de la matriz actancial según el diseño de Julien Greimas y se repasaron, con detenimiento, los complementos del verbo y el método de formulación de preguntas para identificarlos, de manera tal que se lograra establecer las primeras relaciones entre los actantes y los actores sintácticos.

Este trabajo se llevó a cabo durante varias semanas, durante las cuales los estudiantes se mantuvieron repasando lo estudiado, a fin de que pudieran lograr un aprendizaje significativo de los conceptos teóricos.

Como preparación para el segundo taller, en primer lugar se practicó con los estudiantes la construcción de una matriz actancial personal. En esta fase, los discentes debían aplicar el análisis a sus propias vidas, que figurarían como el objeto de análisis. El objetivo era que pudieran identificar, en sus propias historias de vida, los actantes que, según sus análisis, arrojasen los resultados que concordaran con los de la matriz greimasiana.

Luego de esta actividad preparatoria, los estudiantes inician la lectura de los cuentos de autores panameños de los cuales construyen las matrices y descubren los ejes relacionales. Por último, se les solicita organizar las matrices construidas a partir de los postulados de J. Greimas siguiendo un procedimiento de seis pasos que se detallan a continuación:

1. Construir en orden la matriz.
2. Escribir el nombre de los actantes.
3. Formular las preguntas sintácticas a cada actante.
4. Construir la pregunta que demuestra la equivalencia sintáctica y actancial. Al llegar a este punto, si se confirmaba que había igualdad de respuestas, se validaba la equivalencia sintáctico-actancial; mientras que, si por el contrario, se descubría que no había igualdad, se solicitaría revisar el procedimiento. Sin embargo, los resultados obtenidos fueron excelentes, puesto que no hubo disparidad en las respuestas y los estudiantes señalaban que sentían que habían logrado más comprensión de la obra que estaban analizando.

Este mecanismo de análisis constituye una aproximación a la relación que se puede establecer entre el orden en que se agrupan las palabras y el sentido que estas adquieren cuando las analizamos en correlación con las funciones de los personajes de un cuento, es decir, con sus actantes (según Greimas); pero también una muestra de cómo esta combinación puede cambiar la forma que tenemos de trabajar la comprensión lectora.

### **3.9 Observación de los participantes**

Se realiza en lugares donde ocurren los hechos o fenómenos que se investigan. Para esta tesis, el lugar de observación es el aula de clases que es donde se aplicarán los instrumentos en el periodo que corresponde a la asignatura de Español, mientras que los participantes son los alumnos de dos grupos de undécimo grado del Colegio Saint Mary School. Uno de los grupos cuenta con 22 estudiantes de bachillerato en humanidades, en tanto que el otro, con 30 estudiantes del bachillerato de ciencias, lo que hace un total de 52 estudiantes.

### **3.10 Validez del instrumento**

Los talleres al igual que la prueba trimestral aplicados como instrumentos para la recolección de los datos fueron validados por la directora del plantel y la coordinadora de la asignatura de Español. De alguna manera, los alumnos, mediante los resultados obtenidos de los talleres en los que participaron, confirman la validez de los instrumentos preparados para mostrar cómo la correlación de los métodos de análisis practicados permite determinar los actantes del texto cuentístico y reforzar la comprensión lectora.

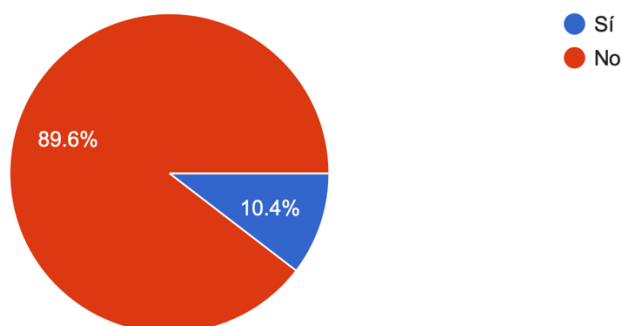
### **3.11 Confiabilidad de la técnica**

Los datos obtenidos en esta tesis adquieren su sentido a partir de la fuente de donde proceden. Para esta tesis se procuró que hubiese una representación lo más completa posible del nivel de satisfacción de los alumnos en cuanto a mejora en la comprensión lectora.

A continuación, presentamos extractos de las opiniones expresadas por los estudiantes acerca de la técnica didáctica propuesta...

¿Conocía usted la Matriz Actancial de J. Greimas como método de análisis literario?

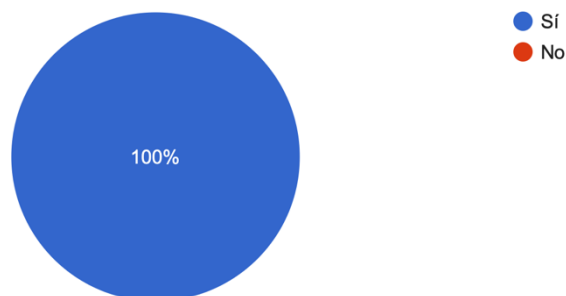
48 responses



Las respuestas a esta primera pregunta arrojan como resultado que un 89.6% de los estudiantes desconocía la Matriz Actancial como método de análisis literario para la comprensión de textos.

¿Es posible localizar los actantes de la Matriz Actancial de J. Greimas por medio de las preguntas sintácticas?

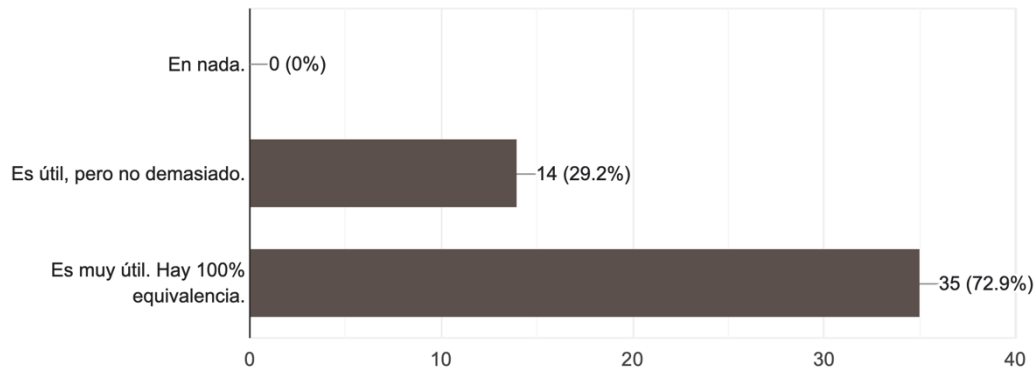
48 responses



Luego de enseñar, por separado, la aplicación de los métodos aquí propuestos (tanto la Matriz actancial de J. Greimas como el análisis sintáctico basado en la formulación de preguntas al verbo) y de haber participado en los talleres, el 100% de los estudiantes entrevistados confirma que es posible localizar los actantes por medio del método de interrogatorio al verbo.

¿En qué medida la técnica didáctica le ayudó a reconocer los actantes a través de las preguntas sintácticas?

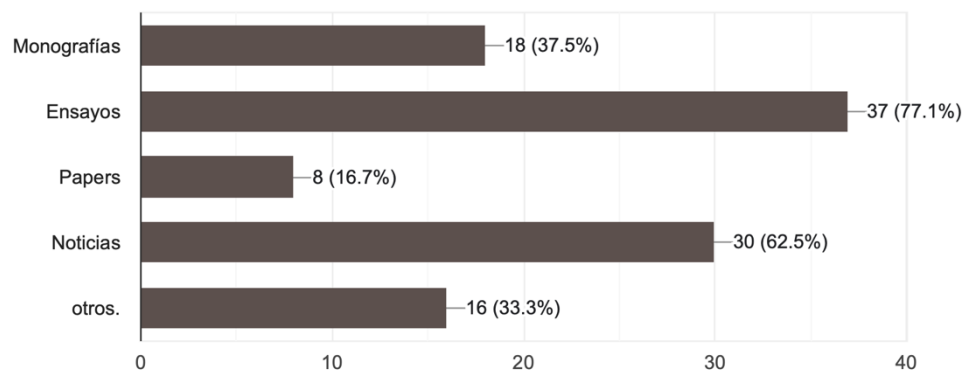
48 responses



El 29% de los entrevistados indicó que la técnica didáctica propuesta es útil, pero no trascendental; en cambio, un 72.9% indicó que encontró equivalencia en un ciento por ciento y, por tanto, que el método es de mucha utilidad para encontrar a los actantes de un cuento.

¿En qué otro tipo de textos podría aplicar la técnica didáctica?

48 responses



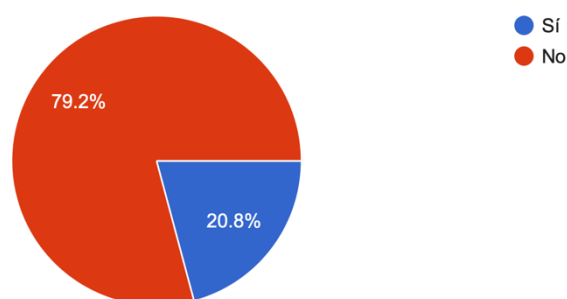
Las respuestas a este ítem arrojan indicadores interesantes, puesto que los estudiantes encuentran útil la técnica didáctica para ser aplicada a otros tipos de textos, tanto literarios como no literarios. Señalan, por ejemplo, que puede aplicarse en monografías (37.5%), en cuentos y ensayos (77.1%), en “papers” (16.7%), en

noticias (62.5 %). Por último, la opción otros, con la que se quiere hacer referencia a cualquier otro tipo de texto además de los listados, fue considerada por un 33.3% de los informantes.

Consideramos que esto se debe a que perciben que obtendrían mayor comprensión lectora de hacerse estas preguntas a la hora de enfrentarse a otro tipo de textos.

¿Considera usted que esta técnica didáctica SOLO se puede aplicar en textos literarios?

48 responses



Se confirma la apreciación vertida por los estudiantes en el ítem anterior, ya que los resultados muestran que los entrevistados creen poder utilizar esta técnica didáctica en el análisis de otro tipo de textos aparte del cuento.

# Capítulo IV.

Presentación, análisis e interpretación de los resultados

## **IV. PRESENTACIÓN, ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE LOS RESULTADOS**

### **4.1 Estructura de trabajo**

Para efectos de organización de este apartado, se presenta la información según los temas abordados, los cuales se relacionan con los objetivos e indicadores de esta investigación.

Con el fin de plantear el análisis propuesto, se crea una estructura donde se expone el cuento seleccionado; posterior a ello, se muestran, una a una, las relaciones que se proponen. Como siguiente paso se extrae específicamente la parte del cuento que contiene el argumento en el que basamos la interpretación; por último, se extrapola, validando la relación sintáctica con la matriz actancial de J.Greimas.

### **4.2 Análisis e interpretación de los resultados**

El propósito es evidenciar la relación directa que se puede establecer entre el modelo de la matriz actancial de Greimas y el análisis sintáctico basado en la formulación de preguntas al verbo para identificar sus complementos.

Cuando tenemos que analizar una oración podemos recurrir al método de formulación de preguntas al verbo para identificar los complementos que lo acompañan, tales como:

- Complemento Directo
- Complemento Indirecto
- Complemento Circunstancial Modo
- Complemento Circunstancial de Lugar
- Complemento Circunstancial de Tiempo
- Complemento Circunstancial de Beneficiario
- Complemento Circunstancial de Causa
- Complemento Circunstancial de Compañía
- Complemento Circunstancial de Instrumento
- Complemento Circunstancial de Inclinación y Oposición

En correlación con este método de análisis sintáctico, la localización de los actantes, como Sujeto y Objeto, también se puede realizar mediante la formulación de las preguntas generales contempladas para la identificación de los complementos del verbo.

Para hacer evidente las equivalencias actanciales con las sintácticas, será necesario pasar el análisis literario por un esquema de preguntas sintácticas bien definidas; facilitando así no solo la comprensión del texto, sino también la profundidad lingüística que tiene al poder ser comparado con un análisis de oración simple.

#### **4.2.1. CUENTO #1 – UN REPTIL DECAPITADO por: Rogelio Sinán**

*Tras el cruce del llano, el pequeño auto, envejecido y maltrecho, logró avanzar apenas hasta el comienzo de una cuesta escabrosa. A pie, bajo los rayos de un sol caliginoso, llegué con mis amigos a un bohío solitario junto al río en un recodo de tan espesa vegetación que parecía un trozo de selva. Me eché cansado en una hamaca de la que ya no quise levantarme, arguyendo que yo nada sabía de avalúos. El campesino, dueño de aquellas tierras, deseaba un préstamo del Banco. Dijo que loma arriba nos esperaba su mujer, cocinando. Guiados por el hijo mayor, mis amigos siguieron adelante.*

*Tras mi segundo vaso de chicha fuerte sentí urgencia tan apremiante, que lo participé con cierta angustia.*

*El hombre, de pie descalzo y algo aindiado, que ya salía machete en mano con el hijo menor, dijo mostrando la maleza:*

*-Lo hacemos en el monte; pero tenga cuidado con las culebras.*

*Siempre las he temido.*

*El hombre, de pie descalzo y algo aindiado, que ya salía machete en mano con el hijo menor, dijo mostrando la maleza:*

*-Lo hacemos en el monte; pero tenga cuidado con las culebras.*

*Siempre las he temido. Se lo dije. Me vio tan asustado que se dispuso a acompañarme. Siguió adelante con el niño y zocolaba, limpiaba la maleza para que yo pasara sin temor.*

*Vi que de pronto se detuvo e hizo una seña. A pocos pasos, una enorme culebra pendía de un árbol, lista a caer sobre su presa.*

*Aterrado, propuse regresarme, pero el hombre le dijo al niño:*

*-Sigue.*

*-Por mí, no arriesgue a su hijo -argumenté.*

*Fue inútil.*

*Haciendo caso omiso de mi advertencia, de modo imperativo, hizo que el niño se fuera aproximando hasta el ofidio que, a su vez, descendía dispuesto a echárselo.*

*El brazo y el machete al desplazarse dejaron ver apenas un destello fugaz. Separada del cuerpo y ya en el suelo, la cabeza de la voraz serpiente abría y cerraba la boca como en un vano intento de venganza. Sin darle al hecho la menor importancia, el indio me señalaba un sitio donde podía librarme de mi urgencia.*

*-Ya no hace falta -dije.*

#### **MATRIZ ACTANCIAL:**



#### **COMPROBACIÓN DE EQUIVALENCIAS:**

Hemos escogido como sujeto actancial de este cuento a “El protagonista”, desde el cual analizaremos todos los matices posibles de la historia.

## RELACIÓN: SUJETO ACTANCIAL – SUJETO SINTÁCTICO (S)

El **SUJETO ACTANCIAL** responde a la pregunta que se formula para localizar aquel actor que protagoniza la historia; es decir, ¿de quién se habla? De manera similar, cuando hablamos de SUJETO dentro del análisis sintáctico nos referimos a quien realiza la acción o de quien se habla. Partiendo de esta referencia inicial podemos encontrar la equivalencia entre ambos tipos de SUJETOS, los cuales comparten las mismas características en cuanto a las formas de localizarlos.

### Extracto del cuento:

(Yo) “**Llegué** (primera persona, singular, pretérito perfecto simple) con mis amigos a un bohío solitario junto al río en un recodo de tan espesa vegetación que parecía un trozo de selva.”

### Extrapolación:

En este cuento, **el sujeto** es innominado, pero está representado mediante la primera persona singular del pronombre “yo”, que identificamos mediante la forma del verbo que concuerda con él. Hay “una persona” que cuenta la historia, que actúa como narrador y también como personaje protagonista dado que cuenta su propia historia, la experiencia desde su perspectiva y quien nos permite conocer todos los detalles de la narración, por eso lo escogimos como el sujeto, para que la comprensión del cuento fuese más completa.

## RELACIÓN: OBJETO ACTANCIAL – COMPLEMENTO DIRECTO (CD)

¿Qué desea o busca el sujeto actancial? es la pregunta de la que es necesario partir para encontrar el actante **objeto** contemplado en la matriz actancial de Greimas.

**El objeto** es aquel actante que está determinado por aquello que busca el sujeto, aquel deseo íntimo del protagonista, mientras que el complemento directo (u objeto directo) es un **argumento** que extiende o restringe el significado del verbo, en otras palabras, el complemento directo es aquello sobre lo que el verbo ejerce su acción, y sin lo cual este último no podría desplegar completamente su significado, por lo

tanto, siempre y cuando el verbo sea transitivo, habrá una respuesta concreta para la pregunta ¿qué?.

### ***Extrapolación:***

Al extrapolar estos datos al cuento en análisis, tenemos que aquello que busca el sujeto (protagonista) es “liberarse de su urgencia apremiante”. Acerca de este dato no aparece información más específica; sin embargo, no es necesario nada más siempre y cuando podamos encontrar, dentro de la narración, “aquel actante que es el fin de la búsqueda y movilización del sujeto”.

Entendida así esta relación, se obtiene como respuesta a la pregunta “**¿QUÉ BUSCA EL SUJETO?**”, con la que sintácticamente se pretende identificar el CD de la oración, la frase “liberarse de su urgencia apremiante”, la cual coincide, en el caso de la matriz actancial, con el actante objeto. De esta manera, la pregunta del método sintáctico para identificar los complementos del verbo permite localizar, directamente, el actante objeto de la matriz actancial.

### **RELACIÓN: DESTINADOR – COMPLEMENTO CIRCUNSTANCIAL DE CAUSA (CCC)**

El complemento circunstancial de causa es aquel que proporciona información sobre por qué se desarrolla la acción del verbo de la oración; mientras que, por definición, el actante **destinador** es aquella fuerza que **ocasiona** que el actante sujeto se mueva; **es** aquel **detonante de cumplimiento**, por tanto, quien representa, dentro de la matriz, a “aquel motivador”.

La pregunta es: ¿Qué causa o que provoca que el protagonista necesite resolver su urgencia?

### ***Extrapolación:***

El cuento mismo no ofrece más datos. Es corto, por lo que es mucha la información que se debe inferir. Aquello que mueve a nuestro protagonista dentro de la narrativa es su urgencia apremiante, que es al mismo tiempo el fin que persigue, el cual fue ocasionado por una acción ejecutada por él mismo.

### **Extracto de cuento:**

*“Tras **mi** segundo vaso de chicha fuerte (CAUSA) sentí urgencia tan apremiante (CONSECUENCIA)*

Como se advierte en estos dos últimos casos, no siempre encontramos concordancia entre personaje y actante. Esto es evidencia de uno de los principales conceptos teóricos de la matriz greimasiana que nos dice que hablar de un actante no es hablar de un personaje, pues no se trata de dos conceptos paralelos, aunque bien pudiesen ser concordantes. El término actante tiene origen etimológico en la palabra ACCIÓN, por lo tanto, hablar de actantes es hablar de las acciones que determinan los cambios dentro de la narrativa, mientras que los personajes solo son aquellos seres que “personifican” esas acciones.

### **RELACIÓN: DESTINATARIO – COMPLEMENTO CIRCUNSTANCIAL DE BENEFICIARIO (CCB)**

Los complementos circunstanciales de beneficiario son complementos preposicionales cuyos términos nominales denotan un ser animado que recibe el daño o el provecho de la acción representada por el verbo y ejecutada por el sujeto. Se expresan a través de un grupo introducido por las preposiciones “para” y “por” seguidas de una expresión nominal, en tanto que la la pregunta sintáctica para su localización es, usualmente, ¿para qué o para quién? En cuanto a los elementos de la matriz de Greimas, el actante DESTINATARIO es aquel en cuyo beneficio o detrimento se lleva a cabo la acción del sujeto.

### ***Extrapolación:***

En el cuento que estamos analizando, el actante destinatario concuerda con nuestro sujeto; es el mismo protagonista el único de todos los personajes del cuento que se ve beneficiado de su propia acción de búsqueda.

*Prueba: ¿Quién se ve beneficiado de que el protagonista resuelva su urgencia apremiante? Evidentemente, el mismo protagonista, quien será satisfecho por la obtención del bien deseado.*

### **Extracto de cuento:**

*“Tras **mi** segundo vaso de chicha fuerte **sentí** urgencia tan apremiante, que lo **participé** con cierta angustia.*

El uso de verbos en primera persona singular del pretérito perfecto simple es el recurso mediante el cual se señala a la persona de la narración, que coincide con el protagonista/sujeto del relato, que será también quien se vea beneficiado por la ejecución de las acciones.

La pregunta sintáctica que permite identificar el complemento de beneficiario: **¿para quién** es el beneficio de lo que haga el sujeto? facilita también localizar, de manera directa, al destinatario del relato, según la matriz actancial. De acuerdo con esto, la acción de deshacerse de su urgencia apremiante a quien beneficia es a “sí (él) mismo”, es decir, al protagonista que, como ya se señaló, coincide con el actante sujeto.

En otros casos también pudiera relacionarse al actante beneficiario con el **COMPLEMENTO INDIRECTO (C.I.)**, que se identifica mediante la pregunta **¿a quién?**, la cual nos remite a la persona u objeto que se ve impactado por la acción del verbo. De la misma forma en un análisis literario de este tipo siempre es posible encontrar que algo o alguien se ve beneficiado por las acciones que realiza el sujeto motivado por sus búsquedas.

### **RELACIÓN: AYUDANTE – COMPLEMENTO CIRCUNSTANCIAL DE INSTRUMENTO (CCI)**

En cuanto al complemento circunstancial de instrumento, podemos decir que es aquel objeto, instrumento o herramienta que ejerce función de auxilio y permite que el sujeto ejecute la acción determinada por el verbo. Con respecto al concepto actancial con el que vinculamos al CCI, el actante ayudante, podemos decir que es todo aquello que colabora con el sujeto para conseguir su fin, por tanto, no es solo el instrumento que utiliza, sino el personaje que utiliza cosas o tiene actitudes que perfilan una ayuda concreta para alcanzar el fin del sujeto. Sintácticamente, la pregunta que nos ayuda a su localización en la oración es **¿con qué?**

La pregunta ¿con qué? aplicada a la matriz actancial señalaría o nos conduciría, definitivamente, al reconocimiento de aquellos recursos físicos o abstractos que ejerzan el papel de instrumentos usados por el sujeto para conseguir el objeto.

#### **Extracto de cuento:**

*“El brazo y el machete al desplazarse dejaron ver apenas un destello fugaz”.*

#### **Extrapolación:**

En el análisis, como puede notarse, el CCI no concuerda necesariamente con “cosas”, también puede hacerlo con personas que utilizan cosas, es decir, el “instrumento” no siempre será un objeto, como el machete utilizado por el indio de este cuento, por ejemplo, sino que, en ocasiones, estará representado por actitudes, comportamientos, pensamientos, etc. El mencionado machete vendría siendo nuestro CCInstrumento. Sin embargo, es aquí donde se abre la posibilidad de la equivalencia del actante ayudante con un segundo complemento circunstancial, el *DE COMPAÑÍA*, con el que quizá la equivalencia sea más evidente.

#### **COMPROBACIÓN**

¿Con qué ayuda el indio al protagonista?

#### **RELACIÓN: AYUDANTE – COMPLEMENTO CIRCUNSTANCIAL DE COMPAÑÍA (CCC)**

Los complementos circunstanciales de compañía (CCC) indican quién acompaña al sujeto al realizar lo que el verbo expresa. Para localizarlo, sintácticamente debemos preguntar al verbo ¿con quién? Sugerimos la equivalencia de este complemento con el actante ayudante, porque quien acompaña suele ser quien ayuda, quien asume la misión de alcanzar el objetivo con el sujeto. Puede ser “haciendo algo” concretamente en la trama, prestando un servicio o eliminando los obstáculos que impiden al sujeto la obtención del objeto.

### **Extrapolación:**

El cuento en cuestión nos presenta dos personajes a los que se puede atribuir la función de actantes ayudantes.

- El indio
- El hijo menor del indio

El indio que se solidariza con el protagonista al descubrir la difícil situación en que se encontraba de no poder satisfacer su apremiante necesidad a causa del temor que le infundía la posible aparición de una serpiente en el camino hacia el lugar donde podría despojarse de su necesidad. La acción del indio consistió en acompañar, junto a su hijo, al protagonista, a quien guiaron a través de la maleza utilizando como instrumento un machete para despejar el camino de la maleza y que el hombre pasase sin temor. Así se evidencia en las siguientes líneas del cuento:

### **Extracto de cuento:**

*“Me vio tan asustado que se dispuso a acompañarme. Siguió adelante con el niño y zocolaba, limpiaba la maleza para que yo pasara sin temor”.*

Y luego, más adelante:

*“El brazo y el machete al desplazarse dejaron ver apenas un destello fugaz. Separada del cuerpo y ya en el suelo, la cabeza de la voraz serpiente abría y cerraba la boca como en un vano intento de venganza. Sin darle al hecho la menor importancia, el indio me señalaba un sitio donde podía librarme de mi urgencia”.*

Es decir, en todo momento, durante la narrativa, el indio y su hijo tuvieron disposición de ayudar al hombre a conseguir su objetivo, lo cual, al final del relato, el protagonista decide no concretar, producto de la impresión que dejó en él la decapitación del reptil.

De acuerdo con lo expuesto, el actante ayudante se puede vincular, en correlación con el análisis sintáctico, tanto con el CCI como con el CCC, puesto que su

identificación fue posible mediante la formulación de las preguntas que, sintácticamente, nos permiten localizar estos elementos de la oración.

## COMPROBACIÓN

1. **¿Con quién** fue el protagonista a librarse de su urgencia? La respuesta sería: Con *“El hombre, de pie descalzo y algo aindiado, que ya salía machete en mano con el hijo menor”*, tal como se expresa en el cuento.
2. **¿Con qué** fueron a ayudar al protagonista a librarse de su urgencia?, la respuesta sería: *“que ya salía machete en mano, limpiando la maleza”*.

## RELACIÓN: Oponente – Complemento Circunstancial de Inclinación u Oposición

El complemento circunstancial de inclinación u oposición es aquel que expresa el objeto con que se establece una relación de favor o ayuda, o bien de desfavor u obstaculización. Sintácticamente se puede reconocer este complemento cuando expresa ayuda, porque lleva antepuesta la preposición ‘por’, o las locuciones prepositivas ‘a favor de, en o a beneficio de, en auxilio de’. En el caso contrario, cuando expresa oposición, porque lleva antepuesta la preposición ‘contra’ o las locuciones prepositivas ‘en contra, en contra de, frente a o enfrente a, en contraposición con’, etc.

En el plano actancial, el oponente es aquello que neutraliza o dificulta al sujeto la consecución del objeto, es el personaje o elemento contrario al protagonista, al que acompaña en el desarrollo del conflicto principal de la narración. Es, por tanto, quien genera el problema del protagonista y aumenta la tensión del conflicto en la obra de ficción.

Es importante mencionar que no siempre el actante oponente será un personaje antagonista. Aunque parezca contradictorio, este puede resultar ser el mismo protagonista/sujeto. Dicho de otra manera, las funciones de sujeto y oponente pueden confluir en un mismo personaje o elemento de la narración. En este sentido, debe admitirse la matriz actancial como una herramienta que nos ayuda a profundizar en la misma psiquis de los personajes, en general, y, además, a nadar en las aguas profundas de la narrativa. Esto explica cómo el oponente puede resultar ser el mismo sujeto, o bien los sentimientos, pensamientos o ideas que este experimente o desarrolle.

### **Extracto del cuento:**

*El hombre, de pie descalzo y algo aindiado, que ya salía machete en mano con el hijo menor, dijo mostrando la maleza:*

*-Lo hacemos en el monte; pero tenga cuidado con las culebras.*

***-Siempre las he temido.***

### **Extrapolación:**

El miedo se convierte en “aquello que se opone” al sujeto y le impide alcanzar el objeto deseado. Si habíamos determinado que el objeto del sujeto era “liberarse de su apremiante urgencia”, tener miedo es lo único que lo paraliza, lo único que logra que el sujeto no cumpla con su fin; tal como ocurrió al personaje de acuerdo con lo expuesto en la narración.

Fue tanto el miedo que experimentó el sujeto al encontrarse con la serpiente que incluso, luego de verla decapitada, decidió hacer caso omiso de la necesidad de “liberarse de su urgencia”.

El miedo siempre ha constituido un factor que, como bien dijimos antes, detiene, paraliza y, por supuesto, se opone a nuestros deseos de realización, a nuestros planes, etc. Para comprobar que este complemento concuerda con esta oposición de la que hablamos y, por tanto, se correlaciona con el actante oponente, aplicamos la pregunta del análisis sintáctico al reconocimiento de los actantes de la siguiente manera:

## COMPROBACIÓN

### 1. ¿Contra qué se enfrenta el protagonista para lograr su fin?

Contra el miedo, por lo tanto, es este sentimiento que experimenta el protagonista el que asume la función del actante oponente, pues es el obstáculo que impide al sujeto lograr su fin.

#### 4.2.2 CUENTO # 2- LA RANITA ESTRELLA, de DANNY VEGA MÉNDEZ

### LA RANITA ESTRELLA (resumen)

La Ranita Estrella es el primer cuento del escritor panameño **Danny Vega Méndez**, quien expresa que ya antes de componer el texto tenía la intención de escribir acerca de las amenazadas ranas doradas de Panamá. Según expresa Vega Méndez, esta idea se concretó luego de una experiencia inusual en la que tuvo oportunidad de avistar una ranita azul al costado de un camino allá, por el año 2009. En este breve y ameno cuento el narrador ofrece una explicación ficcional del origen de este simpático anfibio.

### CUENTO:

**Reni** era la ranita verde más alegre de todo El Valle de Antón. A menudo se le veía saltar y saltar entre la verde naturaleza del lugar. Su lugar preferido eran los charcos de agua fresca y transparente. Además, como buena hija, siempre fue obediente a su mamá doña **Renata**.

– «Aléjate de los hongos» -constantemente le ordenaba.

Una noche, antes de dormir, **Reni** miró hacia arriba y observó las luces que allí titilaban. Eran las estrellas.

– «Yo quiero ir allá. ¿Puedo mamá?» -dijo **Reni**.

– «¡Claro que no!» -le respondió la mamá. - «Está muy lejos y nosotros nunca llegaríamos».

– «¿Y si salto muy fuerte y mucho?» -inquieta le preguntó.

– «¡Ja, ja, ja! Los únicos que hasta allá llegan son los que tienen alas. Pero ya duérmete que es tarde». Y le dio el beso de buenas noches.

Al día siguiente, **Reni** buscó a don **Facundo**, el orgulloso halcón sabanero.

– «¿Me ayudaría usted a llegar hasta las estrellas?» -le preguntó.

**Don Facundo** de la risa que le dio, se tiró al suelo para reírse con más fuerza.

– «Las ranas no vuelan, saltan» -le respondió-. «Eres solo una ranita y nunca pasarás de las copas de los árboles».

Abrió sus alas y se fue volando.

**Doña Olga**, la tortuga más lenta, del valle, encontró a **Reni** muy triste sobre una piedra.

– «¿Qué tienes?» -le preguntó.

– «Es que no puedo volar».

La tortuga movió la cabeza lentamente de un lado a otro; y le dijo:

– «La imaginación no necesita alas y con ella puedes ir donde quieras».

Y así, con un paso a la vez se alejó de la ranita soñadora. **Reni** se imaginó que estaba tan cerca de las estrellas que las podía tocar. Hasta saltaba de una estrella a otra.

Esa tarde, con el atardecer, el charco preferido de **Reni** estaba dorado por el reflejo del sol. Escuchó que alguien pedía auxilio. Era un pichón que cayó en el agua.

**Reni**, sin pensarlo dos veces, se lanzó a salvarlo. **Doña Plumis**, la mamá del pajarito en peligro lloraba amargamente por su pequeño. Sin embargo, la valentía de **Reni** rescató al pajarito.

– «¿Pero qué te pasó? ¡Mírate!» -todos los presentes le preguntaron.

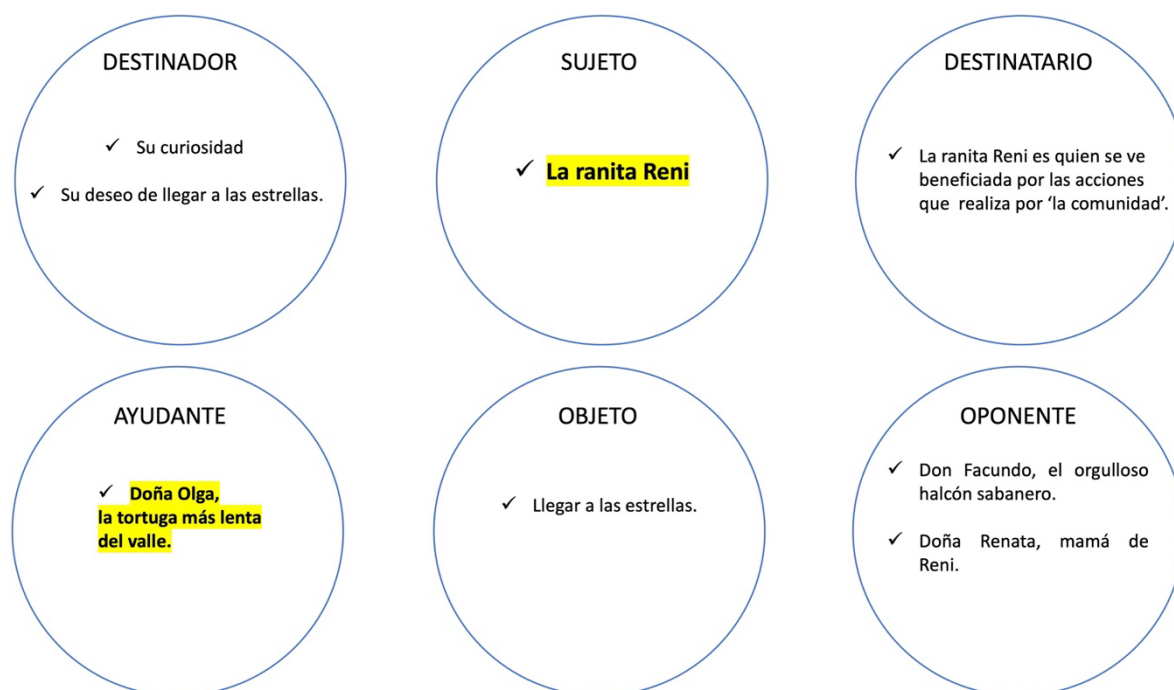
La ranita era de color dorado y no verde como siempre. Intentó lavarse, pero no pudo.

**Doña Olga** que allí estaba le dijo:

– «No llegarás hasta las estrellas, pero por tu valentía desde hoy serás como ellas: dorada».

Desde entonces ya no se habla de **Reni**, la ranita verde; sino de **Reni, la ranita dorada**. Fin.

### MATRIZ ACTANCIAL – LA RANITA ESTRELLA



### RELACIÓN SUJETO ACTANCIAL – SUJETO SINTÁCTICO

**Extracto del cuento:**

***Reni era la ranita verde más alegre de todo El Valle de Antón.** A menudo se le veía saltar y saltar entre la verde naturaleza del lugar. Su lugar preferido eran los charcos de agua fresca y transparente.*

**Extrapolación:**

El cuento describe a una ranita muy particular, hace referencia a sus características tanto físicas como internas o espirituales. Este sujeto lleva por nombre Reni.

Básicamente, se identifica al sujeto actancial con un personaje en particular de la narración, ese que se convierte en foco central por cuanto todo lo que ocurre en el relato gira en torno suyo. No obstante, como lectores y analistas, podemos tomar cualquier personaje, colocarlo como centro del análisis y nombrarlo sujeto de nuestra matriz actancial. Sin embargo, hay que recalcarlo, la tendencia se inclina siempre por la forma básica de análisis, de manera que se suele escoger como sujeto al personaje sobre el cual giran los detalles de la narración.

### Comprobación:

¿**De quién** habla principalmente el cuento?

Los cuentos suelen tener un “personaje” sobre el cual gira toda la narrativa. ¿De quién hablamos? O ¿Desde que personaje queremos analizar el cuento? En este caso, LA RANITA es el personaje desde el cual podemos analizar el cuento, es el personaje desde el cual obtenemos más información.

### RELACIÓN      OBJETO      ACTANCIAL      –      COMPLEMENTO DIRECTO/COMPLEMENTO CIRCUNSTANCIAL DE FINALIDAD

En el eje del deseo, se entiende que el sujeto revela, informa, manifiesta cuál es el objeto deseado, entiéndase por “objeto” una cosa o persona que es anhelado y, por tanto, procurado, buscado o perseguido por el sujeto durante la narración.

### Extrapolación:

*“Una noche, antes de dormir, **Rení** miró hacia arriba y observó las luces que allí titilaban. Eran las estrellas.*

1. – «Yo quiero ir allá ¿Puedo mamá?» -dijo **Rení**.
2. “«¿Y si salto muy fuerte y mucho?» -inquieta le preguntó”

“Al día siguiente, **Reni** buscó a don **Facundo**, el orgulloso halcón sabanero.

3. «¿Me ayudaría usted a llegar hasta las estrellas?» -le preguntó»

Para el análisis del texto hemos escogido a Reni como nuestro sujeto actancial, de modo que, en correlación con la sintaxis, formulamos al cuento la pregunta con que localizamos al complemento directo: ¿qué quiere Reni?, que nos permite conocer o identificar su equivalente en la matriz actancial, es decir, el objeto del deseo, representado por la ilusión del sujeto de llegar a las estrellas.

Reni deja sus intenciones muy claras desde el inicio del cuento, ella siente necesidad de ir a las estrellas; es una ranita soñadora, juguetona, hábil y muy valiente. ***Ella mira hacia el cielo y lo que desea es llegar a las estrellas e incluso saltar entre ellas.***

## COMPLEMENTO CIRCUNSTANCIAL DE FINALIDAD

El mismo actante pudiéramos relacionarlo con el complemento circunstancial de finalidad, es decir, podríamos localizarlo fácilmente de la mano de la pregunta ¿para qué?, con la que sintácticamente ubicamos el CCF.

## COMPROBACIÓN:

Si al relato preguntásemos: ¿**para qué** Reni quiere volar?, en respuesta recibiríamos la siguiente aseveración: Para llegar a las estrellas, que coincide con el objeto del deseo del sujeto.

## RELACIÓN DESTINADOR – COMPLEMENTO CIRCUNSTANCIAL DE CAUSA

Si entendemos al destinador como aquel personaje o fuerza que motiva o mueve al sujeto a actuar, podemos afirmar que en el cuento analizado es posible identificar uno o más referentes que, de manera muy clara, evidencian la función de destinador dentro de la narrativa. Se trata en este caso no de un personaje propiamente, sino de un sentimiento o actitud del espíritu por conocer algo, en este caso se trata de *la curiosidad*.

### **Extracto del cuento:**

Una noche, antes de dormir, **Reni** miró hacia arriba y **observó las luces que allí titilaban. Eran las estrellas.**

– «Yo quiero ir allá ¿Puedo mamá?» -dijo Reni.

### **EXTRAPOLACIÓN:**

En nuestro análisis, el destinador viene siendo un fuerte empuje por conocer las estrellas, una curiosidad inconmensurable que sin duda mueve al personaje a buscar, de manera concreta, ayuda para llegar hasta ellas, las estrellas.

Sabemos que la curiosidad es, por definición, un comportamiento instintivo y evidente por la observación en muchas especies animales, y es el aspecto emocional en seres vivos que engendra la exploración, la investigación y el aprendizaje. En el relato fue, ni más ni menos, esta actitud o comportamiento la que despertó en Reni el deseo de movilizarse de inmediato.

En relación con lo que nos atañe, que es la localización de los actantes dentro del cuento con ayuda de las preguntas sintácticas para la detección de los complementos del verbo, se establece que el equivalente sintáctico del actante destinador es el complemento circunstancial de causa, es decir, el complemento que, dentro de una oración, nos ofrece esa información que nos permite conocer “el porqué” de la forma de actuar del sujeto.

Reni quería conocer las estrellas, las vio y se generó en ella, automáticamente, una necesidad de exploración. Lo más probable es que esta reacción haya sido producto de la impresión que el titilar, el brillo y la belleza de las estrellas causaron en ella, una rana pequeña que empieza a descubrir el mundo y se llena de deseos de explorarlo. Para evidenciar esta relación, procederemos a comprobar el uso de la pregunta sintáctica, la cual nos debe dar como resultado la misma respuesta actancial propuesta anteriormente.

## COMPROBACIÓN:

¿Por qué Reni quería ir a las estrellas? Como respuesta recibimos la siguiente afirmación: **Por curiosidad.**

## RELACIÓN DESTINATARIO – COMPLEMENTO CIRCUNSTANCIAL DE BENEFICIARIO Y COMPLEMENTO INDIRECTO

Este actante destinatario, por definición, es aquel que se beneficia de que el sujeto consiga su objetivo. Es importante recordar que no siempre será un ente externo o aparte del sujeto, de hecho, la mayor parte de las veces será el mismo sujeto el que se verá beneficiado de la acción que ejecuta.

En el cuento advertimos que Reni desea llegar a las estrellas producto de la curiosidad que le generara la impresión de verlas titilar y brillar tan alto. Sin embargo, los personajes que están a su alrededor —su madre y el halcón—, a los que acude en busca de apoyo para poder alcanzar su meta pronto le hacen saber que debido a las limitaciones de su naturaleza —por ser una ranita solo podía saltar, mas no volar— difícilmente podría alcanzar su objetivo.

### Extracto del cuento:

***Doña Olga**, la tortuga más lenta del valle, encontró a **Reni** muy triste sobre una piedra.*

– «¿Qué tienes?» -le preguntó.

– «Es que no puedo volar».

*La tortuga movió la cabeza lentamente de un lado a otro; y le dijo:*

– «La imaginación no necesita alas y con ella puedes ir donde quieras».

*Y así, con un paso a la vez se alejó de la ranita soñadora. Reni se imaginó que estaba tan cerca de las estrellas que las podía tocar. Hasta saltaba de una estrella a otra.*

## EXTRAPOLACIÓN:

Alcanzar la meta de llegar a las estrellas, en principio, solo beneficiaría a Reni, la ranita, pero en el relato se nos habla de una intervención especial, la del actante ayudante, que genera en Reni algo que va más allá de lo físico, generó ACTITUD. Con la actitud vino la valentía, la fuerza y la capacidad de movilizarse conforme a sus sueños y eso siempre arrastra la posibilidad de descubrir talentos nuevos, fuerza nueva, capacidades nuevas que son, en resumidas cuentas, lo que se nos quiere mostrar mediante el mensaje del cuento.

El beneficio de haber desarrollado la imaginación, la capacidad de soñar, lo obtiene Reni, porque fue en su mundo interior donde se produjo el milagro de ver cumplido su sueño de saltar entre las estrellas; fue ella la que a su vez potenció sus capacidades no solo mentales, sino también físicas.

Lo expuesto se evidencia en el siguiente **extracto de cuento**:

*< Esa tarde, con el atardecer, el charco preferido de **Reni** estaba dorado por el reflejo del sol. Escuchó que alguien pedía auxilio. Era un pichón que cayó en el agua.*

***Reni**, sin pensarlo dos veces, se lanzó a salvarlo. **Doña Plumis**, la mamá del pajarito en peligro lloraba amargamente por su pequeño. **Sin embargo, la valentía de Reni rescató al pajarito.**>*

## COMPROBACIÓN DE EQUIVALENCIA CON EL COMPLEMENTO CIRCUNSTANCIAL DE BENEFICIARIO

¿**Quién se beneficia** de que Reni pudiera llegar a las estrellas?

Reni es quien se beneficia de lo que genera en ella su curiosidad. El conocer y llegar, a través de su imaginación, a las “inalcanzables” estrellas.

Respecto al complemento indirecto, recordemos que este señala a la persona o cosa a quien afecta o está dirigida la acción verbal, en otras palabras, refleja a la persona que es impactada por la acción del verbo. En este caso, llamaremos “acción” al “Llegar a las estrellas”, que es el objetivo que tiene Reni.

## COMPROBACIÓN DE EQUIVALENCIA CON EL COMPLEMENTO INDIRECTO

La pregunta que representa o que desvela al complemento indirecto es a quién, por lo tanto, a modo de comprobación le preguntaremos al cuento de la siguiente manera:

¿**A quién** le beneficia que Reni llegue a las estrellas?

Como respuesta única recibiremos el nombre de Reni, quien recibirá los efectos de la acción emprendida y realizada.

## RELACIÓN AYUDANTE – COMPLEMENTO CIRCUNSTANCIAL DE COMPAÑÍA Y COMPLEMENTO CIRCUNSTANCIAL DE INSTRUMENTO

Siempre que busquemos estos complementos, de compañía y de instrumento, los dos interrogantes que deben venir a nuestra mente son: ¿con quién y con qué?; pero iremos descubriendo en nuestro análisis los datos que nos mostrarán las equivalencias.

### Extracto del cuento

**Doña Olga**, la tortuga más lenta, del valle, encontró a **Reni** muy triste sobre una piedra.

– «¿Qué tienes?» -**le preguntó**.

– «Es que no puedo volar».

La tortuga movió la cabeza lentamente de un lado a otro; **y le dijo**:

– «**La imaginación no necesita alas y con ella puedes ir donde quieras**».

### EXTRAPOLACIÓN

Hablar de compañía no es necesariamente mencionar a alguien que “te acompaña” a hacer algo; sino a quien está en el momento en el que el sujeto ejecuta la acción. Puede que el actante ayudante no salga claramente realizando la acción verbal con el sujeto, sin embargo, es quien conscientemente, y de manera directa, ayuda al

sujeto a conseguir el objeto. En este cuento nuestro ayudante es DOÑA OLGA. Ella, con su amabilidad, se acerca, muestra interés frente a la tristeza de nuestra querida Reni y actúa con solidaridad al no darse la media vuelta e irse, sino que se detiene frente a la necesidad de respuestas de nuestro sujeto y así se convierte en un ayudante directo de la misión del sujeto.

Luego es importante reconocer de qué forma DOÑA OLGA se convierte en ayudante y es entonces cuando resulta de vital importancia reconocer los elementos que nos facilita la narrativa para descubrirlo.

En el caso de DOÑA OLGA, fue el consejo que brindó a Reni, el sujeto del relato, con respecto a su anhelo de llegar a las estrellas.

Si bien se trata de algo inmaterial, resulta también de vital importancia, sobre todo de mucho impacto para Reni; pues sin esta intervención, ella no se habría convertido en la ranita valiente y decidida que terminó siendo, pero, sobre todo, no habría desarrollado ese amplio espectro imaginativo del que dio muestras al final de la historia.

### **COMPROBACIÓN DE EQUIVALENCIA CON EL COMPLEMENTO CIRCUNSTANCIAL DE COMPAÑÍA**

¿De quién recibe ayuda Reni? ¿Quién ayuda a Reni? ¿Quién acompaña a Reni mientras ejecuta la acción?

La respuesta señala a nuestro ayudante actancial, que está representado por el personaje de Doña Olga, quien, a través de su consejo ofrece un apoyo espiritual al sujeto para que pueda alcanzar su sueño.

### **COMPROBACIÓN DE EQUIVALENCIA CON EL COMPLEMENTO CIRCUNSTANCIAL DE INSTRUMENTO**

¿Con qué ayuda Doña Olga a Reni?

La ayuda brindada no es de carácter material, sino espiritual, pues se concreta por medio de un consejo, muestra de disposición e interés.

## RELACIÓN OPONENTE – COMPLEMENTO CIRCUNSTANCIAL DE OPOSICIÓN

Buscar al oponente actancial es buscar a aquel o aquellos personajes que con actitudes o acciones muy concretas se oponen u obstaculizan que el sujeto o personaje principal obtenga el objeto deseado.

### Extracto del cuento

– «**¡Claro que no!**» -le respondió la mamá. - «**Está muy lejos y nosotros nunca llegaríamos**».

---

Al día siguiente, **Reni** buscó a don **Facundo**, el orgulloso halcón sabanero.  
– «¿Me ayudaría usted a llegar hasta las estrellas?» -le preguntó.

**Don Facundo de la risa que le dio, se tiró al suelo para reírse con más fuerza.**

– «**Las ranas no vuelan, saltan**» -le respondió-. «**Eres solo una ranita y nunca pasarás de las copas de los árboles**».

**Abrió sus alas y se fue volando.**

### EXTRAPOLACIÓN

El desánimo al que estuvo expuesta nuestra ranita Reny a causa de la negativa contundente de su madre y la risa burlesca de Don Facundo fueron, sin duda, determinantes oponentes para que esta pudiera cumplir su objetivo. Será entonces importante para localizar a nuestro actante hacer la pregunta correspondiente al CCO para validarlo de manera sintáctica.

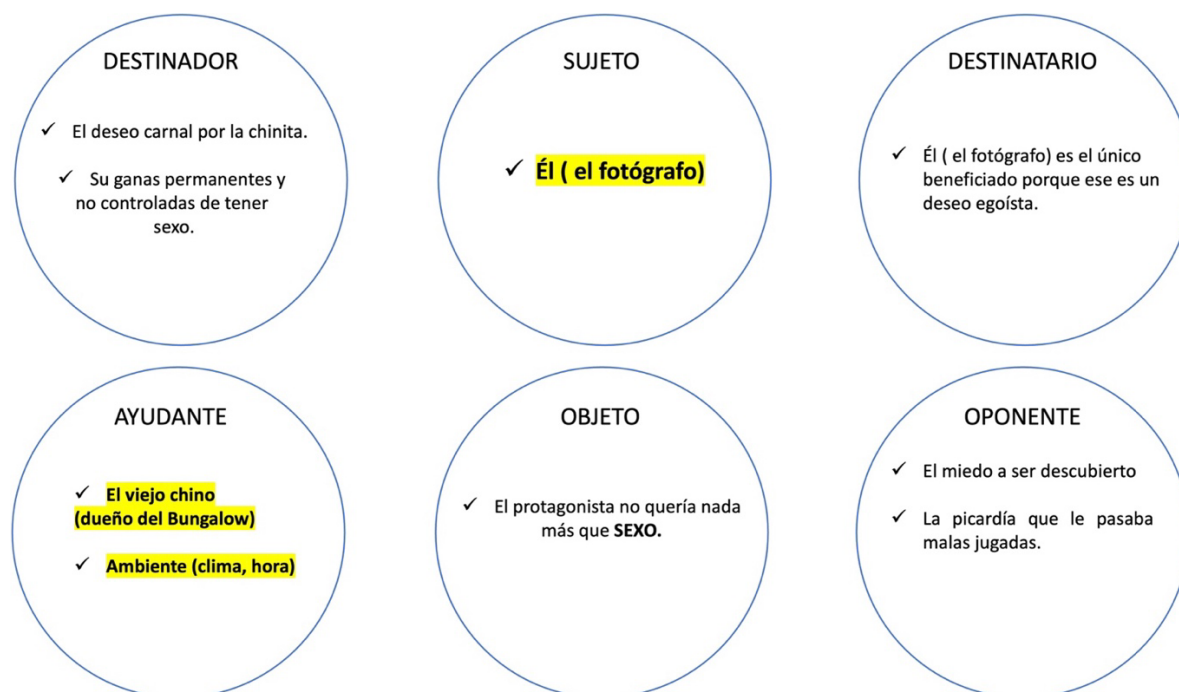
## COMPROBACIÓN DE EQUIVALENCIA CON EL COMPLEMENTO CIRCUNSTANCIAL DE OPOSICIÓN

¿**Quién está en contraposición** con Reni?

En contra de que Reni pueda alcanzar su objetivo se confabulan las actitudes de los seres a los que este acude en busca de solución para su problema. Primero fue la negativa de su madre y luego la burla soberbia del halcón.

#### 4.2.3 CUENTO # 3 – HECHIZO, de ROGELIO SINÁN

##### MATRIZ ACTANCIAL.



##### RESUMEN - CUENTO

**Hechizo**, otro de los cuentos de Rogelio Sinán, aparece en una recopilación de los mejores cuentos americanos hecha por Eduardo Mallea para el Diario La Nación de Buenos Aires.

En "Hechizo", el protagonista se encuentra en Hong Kong donde se enamora de una china y de una malaya.

El cuento consiste, más bien, en una cadena de sucesos que son expuestos desde un punto de vista subjetivo dado que se encuentran valoraciones y juicios del narrador que se halla en primera persona. Este dato constituye un punto clave para determinar el tipo de narrador que predomina en el cuento.

En este caso, por sus particulares rasgos, el narrador es considerado autobiográfico, dado que no posee más información que el resto de los personajes, sino que va descubriendo el mundo de la narración al mismo tiempo que el resto de los personajes, porque él mismo es un personaje.

## RELACIÓN SUJETO ACTANCIAL – SUJETO SINTÁCTICO

El análisis actancial debe, necesariamente, partir de la detección y análisis del actante **sujeto**, que suele ser el protagonista. El relato se organiza en torno a la búsqueda de un objeto deseado o temido; y eso lo define el analista con el presaber de que la obra puede ser analizada desde cualquier ente, objeto, valor o concepto que coloquemos en la posición o rol de sujeto.

### Extracto del cuento

***Terminado el trabajo de la fotografía, me fui a cazar, una tarde, por los alrededores de Hong Kong. Llevaba mi morral y mi fusil. Se daban por allí conejillos de carne muy sabrosa, y tenía la esperanza de cazar uno de ellos.***

***Había ya caminado bastante, sin hallar nada, y estaba algo cansado y sediento; de manera que me acerqué a una casa que divisé desde lejos.***

### EXTRAPOLACIÓN

Reconocemos, entonces, que es el sujeto en torno de quien se organiza el relato, por lo que la pregunta que corresponde formular para identificar al sujeto y demostrar la equivalencia con el análisis sintáctico será siempre: ***¿De quién nos habla el cuento?***

En “Hechizo” ocurre un fenómeno con el sujeto que lo hace especial. En ningún momento se menciona su nombre. De él conocemos su género y la profesión a la que se dedica, además de alguno que otro rasgo que se va deduciendo de su comportamiento o del trato que sostiene con otros personajes. Debido a esta situación que nos niega una manera específica de nombrarlo, lo identificamos por el pronombre “Él” o también por el sintagma nominal “El revelador”, que hace alusión a la profesión con que este se identifica dentro del cuento.

## COMPROBACIÓN DE EQUIVALENCIA ENTRE EL SUJETO ACTANCIAL Y EL SUJETO SINTÁCTICO

### ¿De quién nos habla el cuento “Hechizo”?

La función de sujeto recae en el personaje protagonista, pues es quien orienta sus acciones hacia la consecución del bien deseado. Este, además, asume el rol de narrador de su propia historia, con la limitación de que esta se halla en proceso, por lo que su conocimiento del mundo representado es limitado, no va más allá de lo que él mismo y el resto de los personajes saben.

## RELACIÓN OBJETO – COMPLEMENTO DIRECTO Y COMPLEMENTO CIRCUNSTANCIAL DE FINALIDAD

Cabe señalar que cuando se establece la equivalencia entre el modelo actancial con la sintaxis, a menudo nos encontramos, como en la oración, con que aparecen varios verbos aparte del principal. Frente a esto debemos tener en cuenta que no todos ellos pueden indicarnos qué busca o desea obtener el sujeto, por lo que será muy importante el saber discriminar para identificar el indicado (principal) para obtener la respuesta deseada.

En los análisis sintácticos solemos identificar el complemento directo antes que cualquier otro complemento, así sabemos si la oración es transitiva o no lo es.

### Extracto del cuento

***Me llamó la atención, desde que llegué, una chinita, con un pañuelo rojo atado a la cabeza, que me sonrió muy amable.***

***Atraído por la gracia de la criatura, comencé a conversar con el viejo sobre los campos, las cosechas y otras cosas.***

***Yo, en mi interior, ya me había hecho el más firme propósito de no perder aquella deliciosa ocasión.***

*Los reflejos de las últimas luces le enrojecían el rostro. Estaba inquieta. No se atrevía a subir. Decía que el viejo era terrible.*

**—Si no subes -le dije- doy un salto y te beso.**

*La convencí. Subió, le di la mano para hacerla llegar; dio un pequeño traspié, y cayó entre mis brazos, sencilla.*

*Recogí su inquietud entre mis labios, **sin darle tiempo de reponerse.***

*Temblaba. Se quería escabullir; pero sus gestos de defensa, ya lánguidos, eran un incentivo a mi deseo.*

## **EXTRAPOLACIÓN**

En este caso, el resultado de la aplicación de la fórmula nos obliga a fijar la atención sobre un ente inanimado, la *lujuria*, el *deseo sexual*, que identificamos como el actante destinador. No hay otro rasgo que se recalque más en el cuento de las características de este personaje. Según se le describe, pareciera incluso que anduviera por la vida con un “Monstruo sexual” dentro, el cual el mismo protagonista describe como una “bestia insaciable”, como esa fuerza que lo mueve casi que instintivamente a acercarse a las mujeres de una forma abrasiva.

## **COMPROBACIÓN DE EQUIVALENCIA CON EL COMPLEMENTO DIRECTO**

**¿Qué deseaba** el protagonista?

El objeto del deseo del sujeto es la chinita, por quien transgredió los límites o prohibiciones que le imponía la cultura.

## **COMPROBACIÓN DE EQUIVALENCIA CON EL COMPLEMENTO CIRCUNSTANCIAL DE FINALIDAD**

**¿Para qué** deseaba a la chinita?

El protagonista deseaba a la “chinita” para satisfacer su apetito sexual. El protagonista en varias ocasiones dentro del cuento se autodescribía como un hombre con un mucho apetito sexual, pudieramos decir incluso que, un deseo sexual desordenado, lo que justificaría el porqué de la maldición de que fue víctima luego de transgredir los principios de la tradición o cultura con la que escdaba conviviendo.

*“Ya me había hecho el más firme propósito de no perder aquella deliciosa ocasión”.*

## **RELACIÓN DESTINADOR – COMPLEMENTO CIRCUNSTANCIAL DE CAUSA**

Para encontrar el destinador debemos identificar “ese algo” que “mueve” al sujeto a actuar para conseguir el objeto de su deseo. Para ello recurrimos a la pregunta que nos ofrece el método de análisis sintáctico, que correspondería a la siguiente: **¿qué mueve al sujeto a actuar?**, así cumplimos con el requisito de fórmula que se usa para identificar *el complemento circunstancial de causa* y demostramos su equivalencia con el actante destinador.

### **Extracto del cuento**

*Yo, en mi interior, ya me había hecho el más firme propósito de no perder aquella deliciosa ocasión. Si aligeraba el paso, podía llegar con tiempo a la ciudad; pero había algo más fuerte que todos mis temores; algo que me obligaba a permanecer.*

*No podía irme. Siempre el sexo ha sabido jugarme tales bromas. Mi voluntad jamás consigue sobreponerse. Era preciso ir a la casa del chino. Quería sentir de nuevo entre mis brazos a la inquieta criatura.*

## **EXTRAPOLACIÓN**

Desde las primeras líneas del cuento, el narrador deja muy claro que la fuerza que mueve principalmente al protagonista es su incontenible deseo sexual; una fuerza que ni él mismo puede controlar. Este deseo dirige desordenadamente sus pensamientos y lo que resulta aún más peligroso, sus acciones. El protagonista no mide consecuencias y se lanza en una búsqueda cerrada de intimidad sexual con la mujer que ha escogido como “presa”.

## **COMPROBACIÓN DE EQUIVALENCIA CON EL COMPLEMENTO CIRCUNSTANCIAL DE CAUSA**

**¿Por qué** el protagonista quiere a la chinita?

El protagonista emprende sus acciones aún a riesgo de su propia vida, porque se había propuesto tener una “deliciosa ocasión” con ella.

## RELACIÓN DESTINATARIO – COMPLEMENTO CIRCUNSTANCIAL DE BENEFICIARIO O COMPLEMENTO INDIRECTO

La conceptualización de este actante sugiere que es aquel, dentro de la narrativa, que se ve beneficiado por lo que hace el sujeto, es decir, que es el equivalentemente a aquello que se ve beneficiado por la acción representada por el verbo.

### Extracto del cuento

***La convencí. Subió, le di la mano para hacerla llegar; dio un pequeño traspié, y cayó entre mis brazos, sencilla.***

*Recogí su inquietud entre mis labios, sin darle tiempo de reponerse.*

*Temblaba. Se quería escabullir; pero sus gestos de defensa, ya lánguidos, **eran un incentivo a mi deseo.** La besaba en la boca, golosamente; la besaba en los ojos, la sentía vibrar, acezante, como una bestiecilla indefensa.*

### EXTRAPOLACIÓN

En “Hechizo”, la función de destinatario recae nuevamente en la figura del personaje protagonista que hemos identificado con el pronombre “Él”, o bien con los sintagmas “el fotógrafo” o “el revelador”, en atención a su profesión. Es este el único que se vería beneficiado por sus acciones, claro, de concretarse estas.

## COMPROBACIÓN DE EQUIVALENCIA CON EL COMPLEMENTO CIRCUNSTANCIAL DE BENEFICIARIO

¿**Para quién** es el beneficio de satisfacerse sexualmente?

El único beneficiado es el protagonista.

## COMPROBACIÓN DE EQUIVALENCIA CON EL COMPLEMENTO INDIRECTO

¿**A quién** beneficia la acción del protagonista? De sus acciones solo se beneficia él mismo, “el revelador”.

## **RELACIÓN AYUDANTE – COMPLEMENTO CIRCUNSTANCIAL DE COMPAÑÍA, COMPLEMENTO CIRCUNSTANCIAL DE INSTRUMENTO**

El ayudante es aquel que, según la dinámica de la matriz, ayuda al sujeto a conseguir su objeto; puede ser una persona o bien un objeto abstracto y/o inanimado.

### **Extracto del cuento**

*Si quieres, puedes quedarte hasta mañana. Una taza de té no ha de faltarte. -  
Repuso el viejo-*

*Como asentí, se levantó, agregando: — ¡Ven!*

*Y me llevó a una pieza bastante grande. Yo, al ver que había dos camas pensé:  
"Si duerme aquí este viejo, va a ser difícil el asunto ".*

*Fuerzas contradictorias luchaban en mi ser. Un miedo horrible me aconsejaba  
ir a mi cuarto y reposar tranquilo; pero el deseo me arrastraba a una aventura  
que, a lo mejor - ¡vaya usted a saber! - podía costarme cara...*

*Ya dueño de mis fuerzas, me acosté suavemente al lado de ella. Se despertó.  
Quiso gritar.*

*— ¡No! ¡No! ¡Soy yo! —le dije. Y encendí una cerilla para que me viera bien.*

*Me miró con unos ojazos negros asustados.*

*—Van a matarlo -me dijo-. Si se dan cuenta, lo matan, ¡Váyase! ¡Váyase!*

### **EXTRAPOLACIÓN**

En el caso de “Hechizo”, las líneas del relato no sugieren a una persona en la posición de este actante, pero si lo asumiésemos como tal, nos encontraríamos con que este equivaldría a un complemento circunstancial de compañía, es decir, si hubiese un personaje actuando como “ayudante o acompañante” del protagonista, este sería el actante ayudante, pero NO es el caso, puesto que el cuento nos relata que él actuó todo el tiempo solo y por eso, fue también el único que asumió las consecuencias de aquello que, según la narrativa, se interpretó como un castigo.

En este caso, la función de ayudante recaería, aunque solo al iniciarse el cuento, en el personaje del viejo chino que amablemente abrió las puertas de su bungalow al personaje sujeto. Esta es la única ayuda concreta proveniente de un personaje distinto de él mismo que recibe el sujeto; no obstante, hay que aclarar que esta ayuda no estaba encaminada, de manera consciente, a la consecución del objeto deseado, sino solo a brindar cortesía y hospitalidad a quien las requiere. En realidad, es el mismo personaje sujeto quien hace todo lo que debe y cree que tiene que hacer para conseguir su objetivo; incluso si esto implica poner en riesgo su propia vida.

### **COMPROBACIÓN DE EQUIVALENCIA CON EL COMPLEMENTO CIRCUNSTANCIAL DE COMPAÑÍA**

#### **¿De quién recibe ayuda el protagonista?**

Al protagonista lo ayuda El viejo chino al proporcionarle el Bungalow para pasar la noche. Ciertamente, en la narrativa, posterior a que cae la maldición recibe ayuda de varias personas más, pero mencionarlas sería perder de vista el actante objeto.

### **COMPROBACIÓN DE EQUIVALENCIA CON EL COMPLEMENTO CIRCUNSTANCIAL DE INSTRUMENTO**

#### **¿Con qué ayuda el viejo chino al protagonista?**

La ayuda brindada por el chino al protagonista se concreta con el hospedaje de este por una noche en el bungalow, lo que le permitió poner en práctica sus planes y satisfacer sus deseos sexuales; darle hospedaje era el primer paso para todo lo demás; si no hubiesemos tenido este primer empujón en la narrativa, nada de lo demás habría pasado en cadena.

En cuanto al protagonista, este se ayuda a sí mismo cuando maneja su miedo con tal de alcanzar su objeto, cuando consigue caminar en puntillas solo para acercarse al cuarto de la chinita o cuando se queda callado y corre solo para que “no lo atrapen”.

## RELACIÓN OPONENTE – COMPLEMENTO CIRCUNSTANCIAL DE OPOSICIÓN

Para terminar con el eje de lucha/poder tenemos al actante **opponente**, el cual es definido como aquel personaje, situación o cosa que se opone a que el sujeto consiga su objeto.

### Extracto del cuento

**Me sentía mal. Tenía el susto metido en el cuerpo.** Quise dormir. No pude. No me atrevía a salir en busca de agua. Recordaba a los perros. Pasé una noche horrible. Y apenas se hizo claro, me fui de prisa.

**Tres días habían pasado. Durante ellos, yo no me había sentido muy bien,** Pero tampoco pensé que fuera cosa de importancia. **Me daba cuenta, sin embargo, de que aquella aventura me había afectado gravemente los nervios.** Por las noches, dormía sobreexcitado. El más ligero ruido me despertaba. El corazón volvía a latirme fuertemente en el pecho. De día, mientras estaba trabajando, **sentía en la nuca algo así como la fuerte presión de una garra.** A veces la cabeza me daba vueltas. Y tenía que apoyarme donde fuese por no caerme.

Como yo trabajaba en el cuarto oscuro, que era sumamente caliente, y además como el olor penetrante de los ácidos me producía bascas, salía de vez en cuando hasta el patio para aspirar el aire. En estas idas y venidas había perdido el tiempo, y la labor se me había retrasado bastante.

A la hora del almuerzo, le dije al holandés que era mejor que yo me quedase para darle una mano al trabajo...

### EXTRAPOLACIÓN

Por sus particulares características, el protagonista de “Hechizo” experimenta un “juego psico anormal distintivo” que se concreta en el hecho de que a raíz de un impulso sexual descontrolado, este desarrolla una enfermedad que se cree que es producto de un hechizo, por lo tanto, y de acuerdo con los datos que se nos ofrecen en el cuento, como el protagonista no concreta nunca su acción, ese “ente” que se le opone es su propio miedo a ser descubierto, ni siquiera su moral o algún instinto de respeto, sino el miedo a ser descubierto y, en tal situación, a ser asesinado por quitarle su virtud a una chica virgen, como lo era la chinita.

## COMPROBACIÓN DE EQUIVALENCIA CON EL COMPLEMENTO CIRCUNSTANCIAL DE OPOSICIÓN

¿Qué o quién estaba **EN CONTRA** de que el protagonista consiguiera su objetivo?

Como ya se ha propuesto, son la propia psiquis del sujeto y su sistema nervioso los elementos que actúan en oposición a que este logre de su objeto. Aunque en el cuento se sugiere que hubo intervención chamánica, como si el problema no fuese de salud, sino un castigo aleccionador a nivel personal.

### 4.2.4 CUENTO #4- LA ÚLTIMA LLUVIA por DIMAS LIDIO PITTY

#### MATRIZ ACTANCIAL



#### “La última lluvia” (resumen)

José Luz escupió, se removió en el asiento, miró la lluvia con cara pensativa y continuó recostado contra la pared del portal. Trina lo observó largo, pareció resignarse a un suceso oscuramente inevitable y también escupió.

-Parece que va a escampar -dijo.

-Humm -gruñó José Luz y mascó seguido y con fuerza.

Hacía años que casi habían abandonado el habla. Se comunicaban por señas, gruñidos y reflejos. Y era tal su compenetración que, a veces, ante situaciones nuevas o imprevistas, les bastaba una mirada para entenderse. Sin embargo, ahora, sin motivo valedero, Trina había recurrido a las palabras.

Esto hizo pensar a José Luz que algo andaba mal en ella. ¿Por qué había necesitado hablar para decirle una cosa tan simple? ¿Acaso había olvidado cómo, en las rudas noches de tormenta, ambos presentían simultáneamente (y se lo comunicaban sin decirlo) que iba a escampar o que un rayo derribaría tal o cual árbol? ¿Era que había perdido la facultad de traducir su silencio o sus gestos, de adivinar sus deseos? ¿Se había apagado en ella esa lumbre del entendimiento que le iluminaba los ojos? Sí, podía ser. La pobre ya iba siendo vieja y era natural que los nervios comenzaran a dormírsele.

Por un rato siguió cavilando, aunque sin atreverse a mirarla, para no descubrir en ella los primeros síntomas de esa temida aniquilación que, inminente o tardía, siempre era inexorable y amarga. Pensó en los hijos, dispersos en distintos pueblos; en el incremento de los dolores reumáticos que lo aquejaban por las noches; en la creciente parsimonia de Trina en los quehaceres; en la conveniencia de repartir sus pocos bienes en vida. Volvió a escupir. La saliva chocolate se disolvió en la zanja de las goteras. Observó de reojo a la mujer. Esta miraba deshacerse las burbujas provocadas por las goteras en el agua de la zanja ¡Pobrecita!

Qué lejos estaba el tiempo en que la trajo a vivir aquí. En esta casa, construida con varas y caña brava, techada con hojas de caña, la hizo mujer y madre y supo del rigor y de las dulzuras de la vida. "¡Trina, Trina!", llamó con la mente, pero no obtuvo respuesta. La mujer miraba ahora la llanura y las colinas, que la lluvia había vuelto grises. Sí, ya no era como antes; los años habían roto o descompuesto algo: la pobre no podía captar...

Pero, bueno, pensó, hace mucho que estamos juntos y era de esperarse que cualquier día pasara esto. Suspiró y volvió a escupir, más allá de la zanja esta vez. Quizá no debí ser tan duro con ella cuando me dejó morir el gallo fino. Debí comprender que aún era casi una chiquilla, que no estaba acostumbrada a tantas

obligaciones. Pero ¿qué puedo hacer ya? Sintió a Trina levantarse y entrar, pero no quiso mirarla.

No es bueno sentir lástima por una mujer que ha sido de uno tanto tiempo. Se puede tener lástima por un perro o por un caballo muy viejo y que ha servido bien toda su vida, pero no por la mujer de uno. Una ráfaga de brisa barrió la sabana inundada. Ya va a escampar. Escupió más allá de las goteras y miró hacia el Cerro La Hueca. Una especie de neblina lo envolvía, restándole relieve. Eso era signo de buen tiempo.

"¡Trina!", llamó; "¡Trina!", pero esta vez tampoco hubo respuesta. ¿Será que se ha vuelto sorda?, "¡Trina, Trina!", gritó, pero nada. De súbito notó que no oía su propia voz, ni el ruido de las goteras, ni el trajín de Trina dentro de la casa. Y la neblina se extendía del cerro a la llanura. El mismo cerro sólo era ya una mancha difusa. Y la niebla se acercaba a toda prisa, como empujada por el viento.

Entonces comprendió: algo - ¿cuándo?- había empezado a desmoronarse dentro de sí. No era Trina, era él. La niebla no estaba en la llanura, sino en sus ojos. Y en lo demás era igual: era él quien no oía, quien...

Un frío lento comenzó a subirle por las piernas, por dentro de los huesos. "¡Trina, Trina!" La voz también se enfriaba. Sin embargo, siguió insistiendo, "¡Trina, Trina!", hasta que el frío fue demasiado intenso y ya no tuvo fuerzas para seguir llamando.

## **RELACIÓN SUJETO ACTANCIAL – SUJETO SINTÁCTICO**

### **Extracto del cuento**

**José Luz** escupió, se removió en el asiento, miró la lluvia con cara pensativa y continuó recostado contra la pared del portal. Trina lo observó largo, pareció resignarse a un suceso oscuramente inevitable y también escupió.

**-Humm -gruñó José Luz** y mascó seguido y con fuerza.

## **EXTRAPOLACIÓN**

En este cuento el actante sujeto se puede identificar a simple vista. El relato es expuesto desde el punto de vista de un narrador omnisciente, quien nos cuenta una historia que no es la suya. Este rasgo facilita la localización del personaje que pudiera perfectamente ejercer la función de sujeto actancial sin tener que inferir tanta información.

Sintácticamente, la pregunta con la que validamos la localización de este sería: ¿de quién nos habla el cuento? ¿Quién es el personaje sobre el cual gira la narrativa? Mediante la aplicación de este método nos encontráramos con que el foco de interés del relato no son ni Trina ni los hijos de José Luz, ni mucho menos una situación particular, sino JOSÉ LUZ. Por momentos hasta pareciera que se hablase desde el mismo inconsciente, pero luego queda claro que hay intervención del narrador, por el modo en el que fue escrito. Es decir, en ocasiones da la impresión que se estuviese presentando un monólogo interior, pero al llegar al final del cuento nos damos cuenta que es el narrador contando con exactitud de detalles lo que está pasando.

## **COMPROBACIÓN DE EQUIVALENCIA ENTRE EL SUJETO ACTANCIAL Y EL SUJETO SINTÁCTICO**

**¿De quién** nos habla el cuento?

Nos habla de José Luz, quien está viviendo una experiencia sensorial; experiencia que al inicio no comprende, su interpretación de la misma está, en un principio, lejos de la realidad, hasta que, en las líneas finales de la narración comprende que está experimentando un desvanecimiento y el lector puede inferir que es una experiencia de muerte.

**¿De quién habla el relato sobre el cual gira la narrativa?**

Evidentemente es de José Luz, cuya presencia se mantiene constante a lo largo de todo el relato.

## RELACIÓN OBJETO – COMPLEMENTO DIRECTO Y COMPLEMENTO CIRCUNSTANCIAL DE FINALIDAD

### Extracto del cuento

*"¡Trina, Trina!", llamó con la mente, pero no obtuvo respuesta.*

*"¡Trina!", llamó; "¡Trina!", pero esta vez tampoco hubo respuesta. ¿Será que se ha vuelto sorda?, "¡Trina, Trina!", gritó, pero nada. De súbito notó que no oía su propia voz, ni el ruido de las goteras, ni el trajín de Trina dentro de la casa.*

*Y la neblina se extendía del cerro a la llanura. El mismo cerro sólo era ya una mancha difusa. Y la niebla se acercaba a toda prisa, como empujada por el viento.*

### EXTRAPOLACIÓN

La localización de los actantes es la razón de ser de esta demostración de equivalencias a que han sido sometidos los diversos textos hasta ahora revisados. Por ello, nuevamente haremos el ejercicio de preguntarle al cuento de la misma forma que lo haríamos con una oración si quisiéramos identificar el CD o el CCF: ¿qué quiere el sujeto? y ¿para qué lo quiere?, que arrojan respuestas equivalentes al actante objeto del deseo del relato.

### COMPROBACIÓN DE EQUIVALENCIA CON EL COMPLEMENTO DIRECTO

¿**Qué quiere** José Luz? .Intenta llamar a Trina, su esposa, buscando, en primera instancia, saber si “está bien” y luego con la intención de saber por qué necesitó hablar para poder entablar comunicación con él. Es decir, el objeto realmente es comunicarse con Trina.

### COMPROBACIÓN DE EQUIVALENCIA CON EL COMPLEMENTO CIRCUNSTANCIAL DE FINALIDAD

¿**Para qué** quiere José Luz llamar a Trina?

José Luz busca comunicarse con Trina y la llama sugiriendo que es ella quien está sufriendo algún cambio dado que ya la comunicación oral entre ellos no se daba, por lo que cuando Trina le habló le resultó extraño.

José Luz tiene intenciones de preguntarle, pero inferimos también que, de haber podido entablar el contacto con ella, habría sido posible comunicarle que estaba sufriendo un desvanecimiento, una vez logra entender que lo que veían sus ojos era producto de un evidente malestar.

## RELACIÓN DESTINADOR – COMPLEMENTO CIRCUNSTANCIAL DE CAUSA

### Extracto del cuento

*Hacía años que casi habían abandonado el habla. Se comunicaban por señas, gruñidos y reflejos. Y era tal su compenetración que, a veces, ante situaciones nuevas o imprevistas, les bastaba una mirada para entenderse. Sin embargo, ahora, sin motivo valedero, Trina había recurrido a las palabras. **Esto hizo pensar a José Luz que algo andaba mal en ella. ¿Por qué había necesitado hablar para decirle una cosa tan simple? ¿Acaso había olvidado cómo, en las rudas noches-de tormenta, ambos presentían simultáneamente** (y se lo comunicaban sin decirlo) que iba a escampar o que un rayo derribaría tal o cual árbol? ¿Era que había perdido la facultad de traducir su silencio o sus gestos, de adivinar sus deseos? ¿Se había apagado en ella esa lumbré del entendimiento que le iluminaba los ojos? Sí, podía ser. La pobre ya iba siendo vieja y era natural que los nervios comenzaran a dormírsele.*

### EXTRAPOLACIÓN

El cuento plantea en varios momentos que José Luz hace varios intentos por establecer contacto con Trina. Lo que lo mueve en un principio es el deseo de entender por qué Trina le habla.

Parece muy básica la motivación de esta y quizá hasta tonta, pero era tal la costumbre de años de no establecer comunicación verbal que era lógico pensar que algo definitivamente “importante” tenía que haber ocurrido para que se produjera el cambio.

Conforme fue avanzando la trama, las razones del cambio van sufriendo pequeñas modificaciones. Una vez el desvanecimiento se hace un poco más evidente, las

razones para llamar a Trina cambian, es el miedo el que al final prima por encima de todo.

## **COMPROBACIÓN DE EQUIVALENCIA CON EL COMPLEMENTO CIRCUNSTANCIAL DE CAUSA**

¿**Qué causa** la necesidad de José Luz de comunicarse con Trina o **por qué** José Luz siente necesidad de llamar a Trina?

Concluimos que al final, incluso, es el MIEDO la razón del intenso llamado de José Luz. Este, al percatarse de que sufriría un desvanecimiento del cual no saldría jamás, es decir, de que se le aproximaba la muerte, no pudo resistir el deseo de llamar a esa persona con la que llevaba años sin comunicarse.

## **RELACIÓN DESTINATARIO – COMPLEMENTO CIRCUNSTANCIAL DE BENEFICIARIO Y COMPLEMENTO INDIRECTO**

**Extracto del cuento:**

***"¡Trina!", llamó; "¡Trina!", pero esta vez tampoco hubo respuesta. ¿Será que se ha vuelto sorda?, "¡Trina, Trina!", gritó, pero nada. De súbito notó que no oía su propia voz, ni el ruido de las goteras, ni el trajín de Trina dentro de la casa. Y la neblina se extendía del cerro a la llanura. El mismo cerro sólo era ya una mancha difusa. Y la niebla se acercaba a toda prisa, como empujada por el viento.***

***Entonces comprendió: algo -¿cuándo?- había empezado a desmoronarse dentro de sí. No era Trina, era él. La niebla no estaba en la llanura, sino en sus ojos. Y en lo demás era igual: era él quien no oía, quien...***

***Un frío lento comenzó a subirle por las piernas, por dentro de los huesos. "¡Trina, Trina!" La voz también se enfriaba. Sin embargo, siguió insistiendo, "¡Trina, Trina!", hasta que el frío fue demasiado intenso y ya no tuvo fuerzas para seguir llamando.***

## **EXTRAPOLACIÓN**

Determinamos, según la narrativa, que el cuento no presenta personajes que encajen con el actante “destinatario”; es decir, nadie se beneficia de que José Luz intente comunicarse con Trina, ni siquiera la misma Trina.

Llegamos a esta conclusión por razón de que José Luz no consigue su objetivo ninguna de las veces que intentó hacer contacto con Trina, esto debido evidentemente a que ya había sufrido el desvanecimiento del cual ni él mismo se había percatado. Según las líneas de la trama, Trina sí lo vio, pero no reaccionó ante su percance, sino que lo aceptó como quien ya sabe de antemano y solo está esperando que suceda lo previsto.

### **COMPROBACIÓN DE EQUIVALENCIA CON EL COMPLEMENTO CIRCUNSTANCIAL DE BENEFICIARIO**

¿**Quién se ve beneficiado** de que José Luz se comunique con Trina?

El único que resultaría beneficiado de que el sujeto lograra obtener el objeto deseado sería el propio José Luz, pero como esto no llega a concretarse, tampoco se le puede señalar como destinatario de los beneficios que pudiera generar la obtención del objeto.

### **COMPROBACIÓN DE EQUIVALENCIA CON EL COMPLEMENTO INDIRECTO**

¿**Quién es impactado** por la comunicación entre José Luz y Trina?

El único beneficiario sería José Luz, en cualquiera de los casos. En primer lugar, porque obtendría respuestas a su inquietud y en el segundo, porque hubiese podido recibir algún tipo de atención que le permitiera salvar su vida.

### **RELACIÓN AYUDANTE – COMPLEMENTO CIRCUNSTANCIAL DE COMPAÑÍA Y COMPLEMENTO CIRCUNSTANCIAL DE INSTRUMENTO**

#### **Extracto del cuento**

"¡Trina!", llamó; "¡Trina!", pero esta vez tampoco hubo respuesta. ¿Será que se ha vuelto sorda?, "¡Trina, Trina!", gritó, pero nada.

## EXTRAPOLACIÓN

Acorde con el argumento, Trina tuvo que haber notado alguna situación, dado que, tal como lo expresa el cuento, había tal grado de compenetración, que el habla no era necesaria entre ellos, por lo que, si Trina necesitó usar palabras en algún momento fue porque sin duda, notó primero que José Luz la situación o al menos, algo 'extraordinario'. Ese 'llamado' de trina puede perfectamente interpretarse como 'la ayuda' que José Luz recibiría.

## COMPROBACIÓN DE EQUIVALENCIA CON EL COMPLEMENTO CIRCUNSTANCIAL DE COMPAÑÍA

**¿Quién ayudó** a José Luz a comunicarse con Trina?

Trina, según el argumento, después de mucho tiempo que no lo hacía usó las palabras para comunicarse con José Luz; esto supone un esfuerzo por ayudarlo, aunque según el final no fue mucho lo que pudo lograr.

## RELACIÓN OPONENTE – COMPLEMENTO CIRCUNSTANCIAL DE OPOSICIÓN

**Extracto del cuento**

***Entonces comprendió: algo - ¿cuándo?- había empezado a desmoronarse dentro de sí. No era Trina, era él. La niebla no estaba en la llanura, sino en sus ojos. Y en lo demás era igual: era él quien no oía, quien...***

***Un frío lento comenzó a subirle por las piernas, por dentro de los huesos. "¡Trina, Trina!" La voz también se enfriaba. Sin embargo, siguió insistiendo, "¡Trina, Trina!", hasta que el frío fue demasiado intenso y ya no tuvo fuerzas para seguir llamando.***

## EXTRAPOLACIÓN

Si pudiésemos señalar "un oponente" del sujeto en este cuento, solo podríamos enfocarnos en el propio cuerpo de José Luz, es decir en él mismo.

No obstante, habría que aclarar que esta función se ejerce de manera inconsciente, porque el personaje no escogió sufrir un ataque mortal que le privara de la capacidad de ver con claridad o de hablar en solicitud de ayuda.

Bien visto, en el relato no figura un “personaje” diferente de José Luz que ofrezca resistencia a su necesidad de comunicarse con Trina. En lugar de ello es la propia salud de José Luz, su cuerpo lo que le impide lograr su objetivo.

## COMPROBACIÓN DE EQUIVALENCIA CON EL COMPLEMENTO CIRCUNSTANCIAL DE OPOSICIÓN

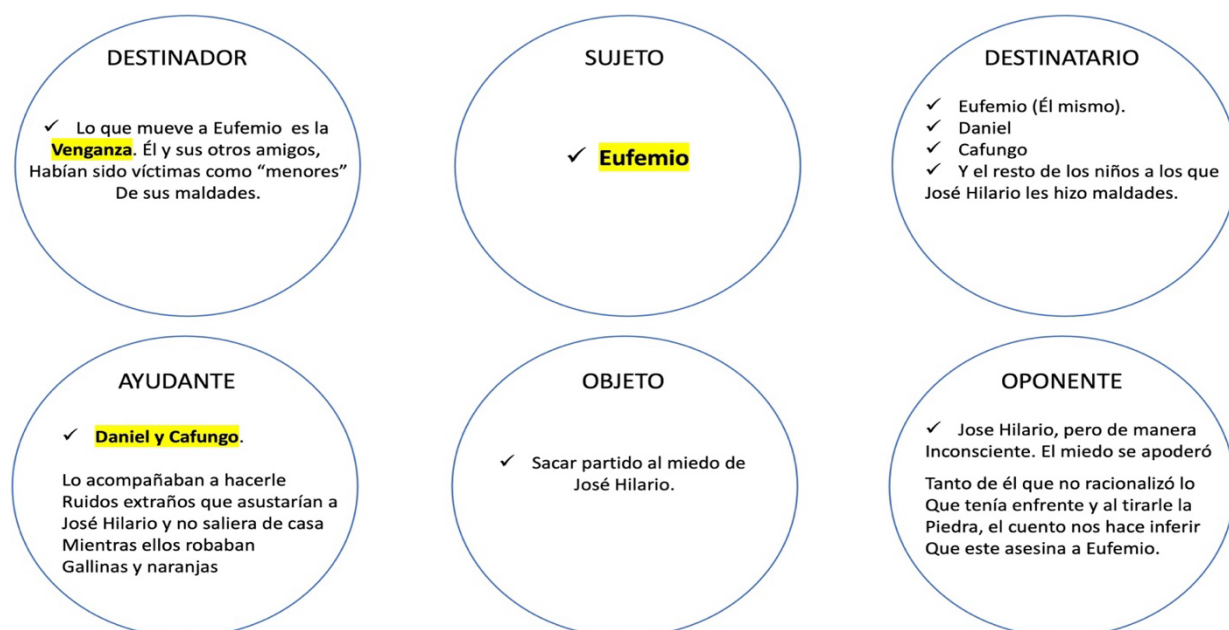
¿**Quién está en contra** de que José Luz se comunique con Trina?

¿**Contra qué** lucha José Luz para poder hablar con Trina?

José Luz tuvo que hacer frente a los impedimentos que su propio cuerpo le imponía para lograr su objetivo de comunicarse con Trina y manifestarle que necesitaba ayuda por la situación en que se encontraba. No obstante, sus esfuerzos fueron infructuosos, puesto que sus acciones ya no eran físicas, sino psicológicas o espirituales.

### 4.2.5 CUENTO #5 – MIEDO, de Lucas Bárcenas

#### MATRIZ ACTANCIAL



## **RELACIÓN SUJETO ACTANCIAL – SUJETO SINTÁCTICO**

### **Extracto del cuento**

José Hilario se asustaba de todo y esa situación fue aprovechada por sus amigos **Daniel, Eufemio, Cafungo, etc.,**

### **EXTRAPOLACIÓN**

Desde una perspectiva elemental, para el análisis de este cuento podríamos partir de la equivalencia entre el personaje protagonista y el actante sujeto, no obstante, como ya se explicó más arriba, estos no siempre se corresponden.

En este punto hay que recordar que los actantes se definen por las funciones que cumplen y la del sujeto consiste en actuar por conseguir el bien deseado.

Por ello, concluimos que la función de sujeto actancial no se puede atribuir al personaje protagonista, José Hilario, pues no advertimos en este el deseo por la obtención del objeto. En cambio, si fijamos la mirada en una de las tantas víctimas de José Hilario, según el relato, descubriremos un personaje a partir del cual se desarrollan plenamente los seis actantes de la matriz greimasiana.

## **COMPROBACIÓN DE EQUIVALENCIA ENTRE EL SUJETO ACTANCIAL Y EL SUJETO SINTÁCTICO**

¿**De quién** nos habla el cuento?

Entre otros personajes, nos habla de Eufemio y la forma como muere a manos de José Hilario quien actúa motivado por el miedo.

## RELACIÓN OBJETO – COMPLEMENTO DIRECTO Y COMPLEMENTO CIRCUNSTANCIAL DE FINALIDAD

### Extracto del cuento

Sus amigos Daniel, Eufemio, Cafungo, etc., que fueron los que más sufrieron como menores que él de su maldades, y **quienes ahora en todo momento trataban de sacar partido a su miedo.**

**Algunas veces lo conseguían.** De noche, para poder hurtarse las gallinas y las naranjas de la casa del muchacho. Pasaban arrastrando un cuero o algún otro objeto, dando lastimeros quejidos, ese era motivo suficiente para que José Hilario no se levantara, pasara lo que pasara.

### EXTRAPOLACIÓN

Eufemio y sus amigos tenían como propósito sacar provecho del intenso y constante miedo que padecía José Hilario sin causa real.

En este caso no había más que las ganas de jugar inocentes bromas, las cuales incluían, entre otras cosas, según se plantea en el relato, el deseo de sacar, a hurtadillas, gallinas y naranjas de la casa de José Hilario, pero todo esto sin una intención malvada y mezquina, sino de manera inocente y por las ganas de bromear.

## COMPROBACIÓN DE EQUIVALENCIA CON EL COMPLEMENTO DIRECTO

**¿Qué buscaba** o quería Eufemio?

Eufemio buscaba reivindicarse a sí mismo y a sus amigos de las tantas maldades de las que José Hilario los había hecho víctimas. Él buscaba **VENGANZA** para él y sus amigos.

## COMPROBACIÓN DE EQUIVALENCIA CON EL COMPLEMENTO CIRCUNSTANCIAL DE FINALIDAD

**¿Para qué** Eufemio quería hacer maldades a José Hilario?

Eufemio hacía maldades a José Hilario en venganza por las veces que este se las había hecho a él y a sus demás compañeros, pero también para robar gallinas y naranjas.

## **RELACIÓN DESTINADOR – COMPLEMENTO CIRCUNSTANCIAL DE CAUSA**

### **Extracto del cuento**

Sus amigos Daniel, Eufemio, Cafungo, etc., que fueron los que más sufrieron como menores que él de sus maldades, y **quienes ahora en todo momento trataban de sacar partido a su miedo.**

### **EXTRAPOLACIÓN**

Las acciones de Eufemio eran motivadas por el deseo de sacar partido del miedo de José Hilario. Esta actitud de Eufemio la generó el deseo de vengarse de José Hilario por todas las veces que este jugó malas pasadas a sus amigos aprovechando que eran menores que él.

Según se insinúa en el relato, José Hilario se aprovechaba de la edad, quizá tamaño e inocencia de sus compañeros más pequeños e indefensos, por lo que Eufemio y sus amigos apenas notaron la debilidad que había crecido en José Hilario vieron la oportunidad o el momento de dignificarse.

## **COMPROBACIÓN DE EQUIVALENCIA CON EL COMPLEMENTO CIRCUNSTANCIAL DE CAUSA**

**¿A causa de qué o qué causa** que Eufemio quiera cobrar venganza?

Lo que moviliza estas acciones en contra de José Hilario es el comportamiento que este mantenía frente a los más pequeños antes de haber escuchado los cuentos del padrino Isaías y de que el miedo sembrara sus raíces en lo más profundo de su espíritu.

## **RELACIÓN DESTINATARIO – COMPLEMENTO CIRCUNSTANCIAL DE BENEFICIARIO Y COMPLEMENTO INDIRECTO**

### **Extracto del cuento**

**Algunas veces lo conseguían.** De noche, para poder hurtarse las gallinas y las naranjas de la casa del muchacho. Pasaban arrastrando un cuero o algún otro objeto, dando lastimeros quejidos, ese era motivo suficiente para que José Hilario no se levantara, pasara lo que pasara.

### **EXTRAPOLACIÓN**

En la narrativa vemos como beneficiarios a Eufemio, Daniel, Cafungo y el resto de sus amigos, a los que seguramente José Hilario también martirizó con sus maldades; sin embargo, José Hilario no solo les hacía maldades a sus amigos, sino también a los animalitos (pajaritos) a los que mataba por el simple hecho de posarse en una ventana.

Nos parece que son más los beneficiarios de las acciones de Eufemio y sus amigos, solo que no se mencionan en su totalidad. Seguramente son todos los que integran el círculo que rodeaba a José Hilario y de los cuales él se aprovechaba con su actitud de poco importa y caprichosa.

## **COMPROBACIÓN DE EQUIVALENCIA CON EL COMPLEMENTO CIRCUNSTANCIAL DE BENEFICIARIO**

**¿Quién o quiénes se benefician** de que Eufemio tome partido del miedo de José Hilario?

Se ven beneficiados de esta actitud de Eufemio él mismo, Daniel , Cafungo, los animalitos y el resto de los compañeros que integraban el círculo de José Hilario, pero principalmente, él mismo, Eufemio.

## **COMPROBACIÓN DE EQUIVALENCIA CON EL COMPLEMENTO INDIRECTO**

¿A **quién impacta** que Eufemio saque provecho del miedo de José Hilario?

La actitud de Eufemio lo impacta principalmente a él, pero también a Daniel, a Cafungo y al resto de los miembros del círculo social de José Hilario.

## **RELACIÓN AYUDANTE – COMPLEMENTO CIRCUNSTANCIAL DE COMPAÑÍA Y COMPLEMENTO CIRCUNSTANCIAL DE INSTRUMENTO**

### **Extracto del cuento**

De noche, para poder hurtarse las gallinas y las naranjas de la casa del muchacho. **Uno de ellos pasaba arrastrando un cuero o algún otro objeto, dando lastimeros quejidos, ese era motivo suficiente para que José Hilario no se levantara, pasara lo que pasara.**

### **EXTRAPOLACIÓN**

La venganza, dicen que es un plato que se sirve frío; pero nosotros agregaríamos que cuando se comparte es aún más placentera. Todos los amigos de Eufemio tomaban una porción de este plato que seguramente les resultaba delicioso.

Para ellos parecía tener sentido que fuesen cada noche a molestar a José Hilario, porque grandes tuvieron que haber sido las maldades que este les propinase. Aparte, estaba el beneficio que sin duda sacaban de hurtar gallinas y naranjas de casa de José Hilario.

Eufemio tuvo ayuda de sus grandes amigos, Daniel y Cafungo, a quienes, dentro de la narrativa, se les menciona, aunque sin otorgarles una función específica que cumplir dentro del plan de “venganza”.

## **COMPROBACIÓN DE EQUIVALENCIA CON EL COMPLEMENTO CIRCUNSTANCIAL DE COMPAÑÍA**

¿**Quiénes ayudan a Eufemio** a sacar provecho del miedo de José Hilario?

Los personajes que ayudaron a Eufemio a sacar provecho de José Hilario fueron sus amigos Daniel y Cafungo.

## COMPROBACIÓN DE EQUIVALENCIA CON EL COMPLEMENTO CIRCUNSTANCIAL DE INSTRUMENTO

¿Con qué ayudan Daniel y Cafungo a Eufemio en la misión de sacar provecho del miedo de José Hilario?

Formando parte de las maldades que Eufemio planeaba. Uno paseaba un cuero frente a la puerta de José Hilario y el otro hacía ruidos extraños con el propósito de asustar a José Hilario.

## RELACIÓN Oponente – Complemento Circunstancial de Oposición

### Extracto del cuento

Vio que la visión lo seguía y dio un grito, pero se repuso; **entonces tomando la piedra que lo había detenido al arrojó con toda la fuerza de su miedo a la cosa que lo perseguía.** Tuvo la sensación de que había dado en algo vivo pero no supo más de sí.

**La visión cayó también a un lado del camino.**

Los que pasaron después por allí encontraron a José Hilario todavía inconsciente y lo levantaron. **De entre unas sábanas sacaron también, cerca de él, el cuerpo de su amigo Eufemio, bañado en sangre.**

## EXTRAPOLACIÓN

La acción de José Hilario contra Eufemio no fue consciente. Seguramente, si José Hilario hubiera sabido que quien se escondía debajo de las sábanas era Eufemio no hubiera lanzado la piedra, evitándose así un final trágico, pero, como usual presa del miedo, las acciones tomadas por José Hilario fueron contundentes, pues se realizaron con una fuerza inconmensurable y una urgencia apremiante.

José Hilario se convierte entonces en un actante oponente, porque su función acaba de raíz con el propósito de Eufemio. En ese momento no solo lo asesina, sino que acaba del todo con las bromas que estratégicamente había montado Eufemio con sus amigos para sacar provecho de cada miedo que se apoderase de José Hilario.

## COMPROBACIÓN DE EQUIVALENCIA CON EL COMPLEMENTO CIRCUNSTANCIAL DE OPOSICIÓN

¿**Quién hace frente o enfrenta** a Eufemio para que no pueda continuar con su propósito?

El personaje que asume esta función es JOSÉ HILARIO, quizá no de manera totalmente consciente, pero sí de manera contundente y real, pues logra terminar con sus bromas.

¿**Quién está contra** el propósito de Eufemio?

El que está en contra del propósito de Eufemio es José Hilario.

# **Conclusiones**

## V. CONCLUSIONES

Se plantearon cuatro objetivos específicos que, en concordancia con el objetivo general, están orientados a la determinación de actantes a través de la relación de las funciones sintácticas con la matriz actancial de A.J. Greimas como una técnica didáctica que aporta a la mejora de la comprensión lectora de cuentos.

En cuanto al primer objetivo, el logro de este nos permite comprobar que existe una correlación entre las preguntas que se formulan al verbo para reconocer las funciones sintácticas y los elementos de la matriz actancial de Greimas, por lo que el conocimiento y manejo de estos conceptos es fundamental para reconocer los actantes o funciones de la sintaxis narrativa.

Respecto al segundo objetivo, el logro de este nos deja claro que es necesario manejar los conceptos básicos del análisis sintáctico para saber con exactitud qué pregunta correspondería formular para la identificación de cada actante. Definitivamente, las preguntas que se hacen al verbo si bien son exactas aún así aprendimos que no se puede forzar las respuestas del análisis. Aunque en el análisis no siempre se identificarán todos los actantes, pues no siempre estarán representados en el texto, lo que sí podemos garantizar es que las preguntas sintácticas bien formuladas nos permitirán identificar los actantes presentes en el relato correctamente.

Sobre el tercer objetivo, se ha comprobado que esta técnica didáctica es apropiada para determinar los actantes a través de la relación de las funciones sintácticas con la matriz actancial de A.J. Greimas en los cuentos. No hay ningún riesgo de desviar el análisis utilizando las preguntas sintácticas. Son exactas, concretas y directas. Su equivalencia es tal, que hace fácil llegar a las respuestas más concluyentes.

En relación con el cuarto objetivo, estamos convencidos de que esta técnica didáctica que determina los actantes a través de la relación de las funciones sintácticas y la matriz actancial de A.J. Greimas en los cuentos, fortalece el propio análisis sintáctico y facilita la determinación de los actantes en los cuentos.

Por otro lado, la técnica didáctica explorada para esta tesis es perfectamente aplicable y viable para hacer aportes orientados a la mejora de la comprensión lectora de los cuentos.

# **Recomendaciones.**

## **VI. RECOMENDACIONES**

Sobre la base de las conclusiones generadas bajo los parámetros de los objetivos en esta tesis, se plantean las siguientes recomendaciones, fundamentales para relacionar las funciones sintácticas con la identificación de los actantes en la matriz actancial de Argildas Julien Greimas como técnica didáctica.

- En cuanto a la enseñanza del español, es imprescindible garantizar el aprendizaje de los conceptos básicos del análisis sintáctico, ya que es fundamental para la aplicación de la técnica propuesta en esta tesis orientada a la identificación de los actantes en la sintaxis narrativa.
- Sugerimos la implementación de la técnica didáctica en entornos educativos, como parte de programas de mejora de la comprensión lectora.
- La investigación continua en el ámbito de la relación entre funciones sintácticas y la matriz actancial de A.J. Greimas podría incluir la exploración de nuevas aplicaciones de la técnica en diferentes tipos de textos o géneros narrativos, así como la adaptación de la metodología en diferentes niveles educativos.
- Por último, proponemos la validación de la técnica en contextos diversos y con poblaciones diferentes, con el objetivo de evaluar su eficacia y aplicabilidad en diversas situaciones educativas y culturales.

# **Bibliografía**

## VII. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Campbell, Y., Chirinos, L., & Pacheco, O. (2017). Competencia textual y producción escrita en los trabajos de grado de los estudiantes de la mención de lengua y literatura, FACE-UC. *Revista Ciencias de la Educación*, 27(50), 108-125.
- Campbell, Y. (2000). Sintaxis y comprensión de textos: Interpretación de oraciones subordinadas. *Revista Ciencias de la Educación. Segunda etapa*, 1.
- Saggion, H. (2017). *Simplificación automática de texto*. Editores Morgan & Claypool.
- Sánchez Corral, L. (2003). La semiótica de Greimas, propuesta de análisis para el acto didáctico. *Cauce*, 2003, (26): 469-490.
- Tatit, L., & Beividas, W. (2017). Potencialidades de la narrativa greimasiana. *Tópicos del seminario*, (37), pág 7
- Bertrand, D. (2019). De la narratologie à la narrativité, et retour. Bilan et perspectives de la théorie greimassienne. *Pratiques. Linguistique, littérature, didactique*, (181-182).
- David Cruz, J. (2013). Modelo actancial. Los resortes narratológicos de la obra de Greimas. Universidad de Manizales - Programa de Comunicación Social y Periodismo. *Revista Escribanía*. Año 16 - Vol. 11 - N° 2. P 96
- Caiza Tipán, G. H. (2021). *Análisis semiótico de la obra Amor a cuatro estaciones de Nacarid Portal* (Bachelor's thesis, Quito: UCE).
- Saniz Balderrama, Ligia. (2008). El esquema actancial explicado. *Punto Cero*, 13(16), 97. Recuperado en 15 de abril de 2023, de [http://www.scielo.org.bo/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S1815-02762008000100011&lng=es&tlng=es](http://www.scielo.org.bo/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1815-02762008000100011&lng=es&tlng=es).
- Chavez Yataco, C. L. (2019). Los cuentos infantiles desarrollan la creatividad en los niños del nivel inicial.
- Dr. Lamberto Vera Vélez, UIPR, Ponce, P.R. (2019). LA INVESTIGACIÓN CUALITATIVA

# Anexos

## VIII. ANEXOS

### *Resultados de preguntas en la entrevista*

Mencione al menos un (1) aspecto en el cual la técnica didáctica le haya ayudado.48 responses

- 2 La técnica me ayudó a considerar mis puntos acerca de cualquier tema tomando conciencia de donde estoy y donde podría estar.
- 3 Reconocer mas profundamente un texto.
- 4 Para reconocer que pasa, que paso o de que se trata.
- 5 Me ayudo mas en analizar las historias o mejor dicho poner mis pies en la historia.
- 6 Me ah ayudado mucho entender mucho mejor que es lo que quiere el sujeto y tambien el autor.
- 7 Ha mejorado y reforzado mi comprensión lectora.
- 8 Me ayudo en analizar la historia “quien se ha llevado mi queso”
- 9 Me ayudo a analizar el texto quien se a llevado mi queso
- 10 Me ha ayudado en analizar cuidadosamente un texto literario y entenderlo de una manera más corta.
- 11 A identificar de manera más efectiva el rol de cada uno de los personas de un texto.
- 12 En el modo de cómo analizar más fácil las historias entre más.
- 13 Quien se ha llevado mi queso
- 14 Me ayudo a analizar mi vida con mucho detalle
- 15 Cuando veo videos en youtube sobre películas, se me hace mas fácil entender que esta pasando
- 16 Personalmente, me ha ayudado a poder entender las relaciones entre los desarrollos de diferentes aspectos.
- 17 La técnica didáctica me ha apoyado en definir el trasfondo literario detras de los personajes y la estructura dentro de una pieza.

- 18 Me ayuda a desarrollar mejor mi comprensión lectora
- 19 Me ha ayudado a mi de saber adonde estoy y en donde puedo estar.
- 20 analizar textos mejor.
- 21 Me ayudó a poder identificar y analizar bien la historia, sus personajes y lo que ocurre.
- 22 Ayuda a organizar nuestras ideas.
- 23 La técnica didáctica me ha ayudado a analizar profundamente los personajes dentro de un cuento literario.
- 24 Pensamiento crítico
- 25 Me ha ayudado a reconocer sujetos apartes del personaje principal y como los personajes se relacionan entre sí. Además es útil para visualizar un escrito desde varias perspectivas.
- 26 Esta técnica didáctica ayuda bastante a entender los diferentes puntos de vista de varios personajes que capaz, en una, situación normal, nunca les prestarían atención.
- 27 Ayuda a hacer la matriz más rápido, conocer a los personajes, y a entender la historia.
- 28 Encontrar la razón detrás de las acciones del sujeto.
- 29 Tener mejor comprensión lectora sobre la historia y entrar en lo más profundo de la historia.
- 30 a tener mejor comprensión lectora
- 31 Aprendí a cómo analizar de manera más profunda una lectura
- 32 ayudó de muchas maneras diferentes, primero es una forma rápida y eficiente de reconocer a los personajes de su historia. no solo los personajes, las preguntas también te ayudan a explorar mucho la trama fácilmente.
- 33 A distinguir mi objetivo en cada uno de los talleres
- 34 Me ha ayudado a expandir mi comprensión de lectura